

たんこうほん かん はつばい
単行本3巻、発売したから読むしかない。

徒然チルドレン

Tsurezure
children

嫉妬

若林稔弥
toshiya wakabayashi



01 気づけるかその気持ち。上手いくかの最初のハードル。



剛田くん



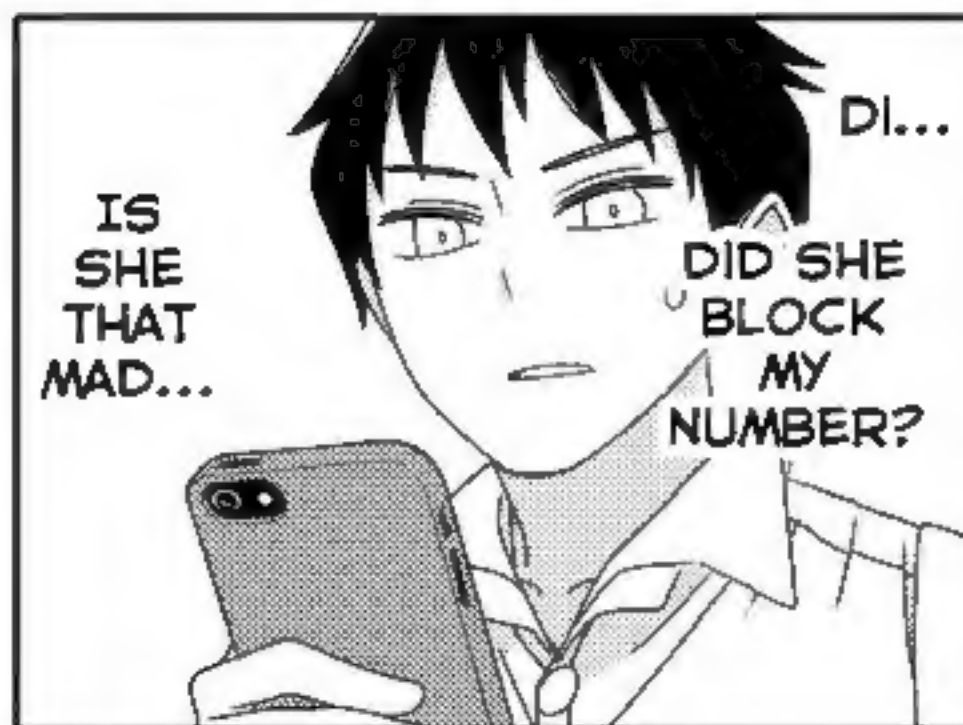
上根さん

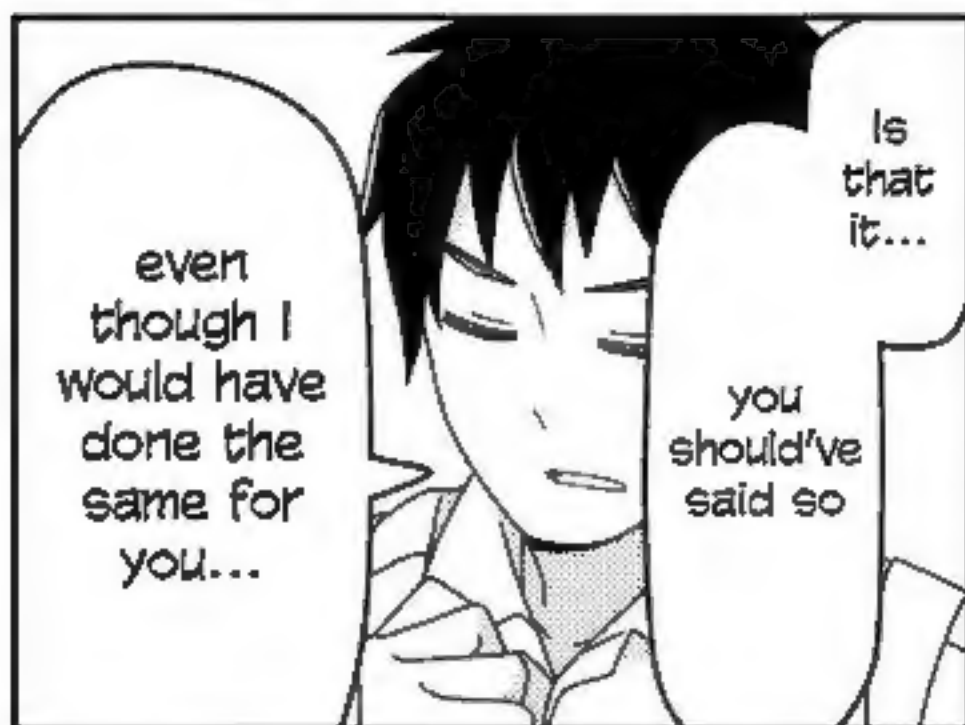


★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは一切関係ありません。

つれづれ
徒然チルドレン

剛田くんと上根さん…最近つき合い始めた。この前キスもしました。

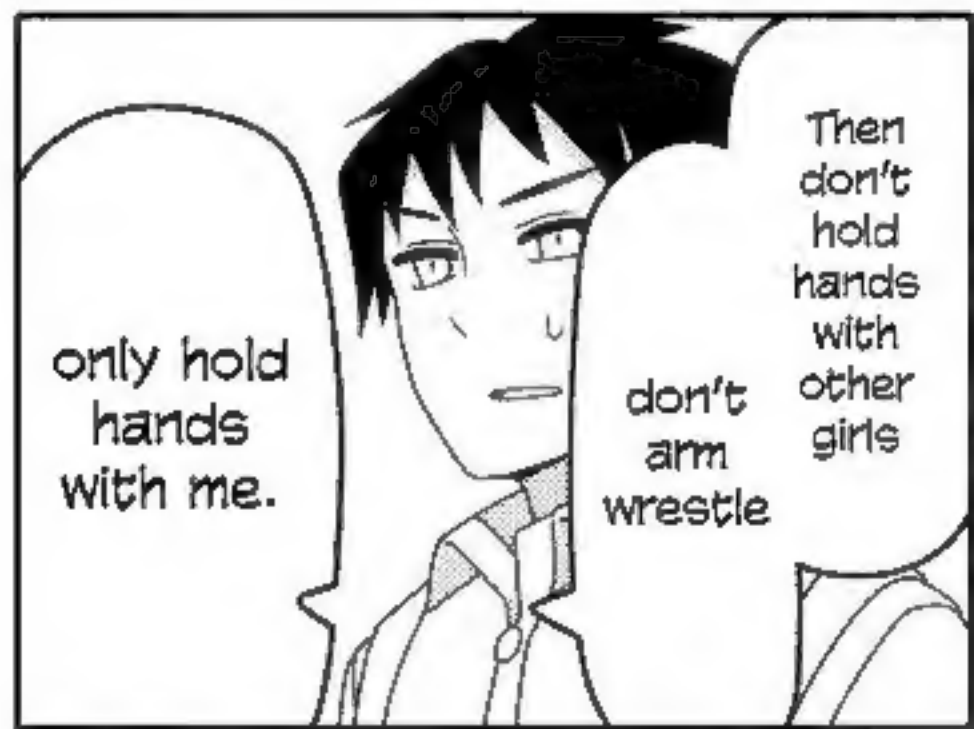




『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





次のハードルは「下の名前呼び」。

WHYNOT? SCANS!

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS:

RAW: SOME PERSON
TRANSLATION: TL ANON
EDITING: HELELEO

THIS IS IN NO WAY AN
OFFICIAL GROUP.

SIMPLY JUST TAKING
THE TRANSLATIONS OUT
THERE AND MAKING
THEM EASIER TO READ.

たんこうほん かん はつばいちゅう
 単行本は3巻まで発売中ですわ

徒然チルドレン

tsuredure children

デ
デ
デ

若林稔弥
 toshiya wakabayashi



おもてむ
 表向きは茶道部。しかしてその実体は!?



柴崎さん



生形さん



★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

柴崎さんと生形さん…柴崎さんは実はギター大好き。茶道部との両立を考え、ミス・ワビサビを名乗り軽音部にのりこむが!?





『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

2000

かこき

ルビ

子
之
不
可
及

らん



B...
BUT
NOW
WE'RE
IN THE
MIDDLE
OF A
MATCH
....!



Shiba-
saki...



WH...
WHAT
IS
THIS
...?



IS
ALSO
A
PER-
SON
CAPA-
BLE.



恋のコード進行、はじまった...?

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

たん こうほん かん はつばいちゅう
 ☆単行本は3巻まで発売中だよっ☆

徒然チルドレン

tsuredure children

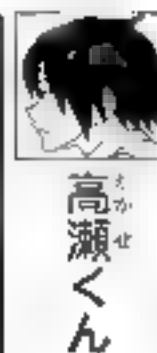
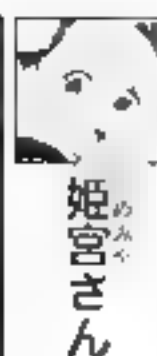
テレパシー

若林稔弥

Toshuya Wakabayashi



丸見え！
 大好きな彼のキ・モ・チ♡



姫宮さんと高瀬くん... 姫宮さんは高瀬くんのが好き。高瀬くんは姫宮さんじゃない人が好き。





『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





心のなかから未来まで、好きな人ならわかつちやう♡

END

On this road tomorrow morning!

次号につづく

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

たんこうほん かん て もと
単行本3巻、手元がないなら買うしかない。

徒然チルド

tsurezure
children

恋こい
人びと
たち

若林稔弥

Wakabayashi
Shinji



恋こいの悩みは、他人たにんの恋路こいじで勉強べんきょうできる?



千秋くん



香奈ちゃん



★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは一切関係ありません。



うめ
田中
くん



かみ
あやか
さん





『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





■キスは、ぐーぜんではできない。

WHYNOT? SCANS!

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS:

RAW: SOME PERSON
TRANSLATION: TL ANON
EDITING: HELELEO

THIS IS IN NO WAY AN
OFFICIAL GROUP.

SIMPLY JUST TAKING
THE TRANSLATIONS OUT
THERE AND MAKING
THEM EASIER TO READ.

たんこうほん かん はっはいちゅう
 ☆単行本3巻まで発売中!☆

大好きなお兄ちゃんが大嫌いな女と仲良くするのを、私は許さない。



スイーツ

徒然チルドレン
 tsuredure children



若林稔弥
 Toshuya Makabayashi



古屋ほたる



古屋純



皆川さん

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは切関係ありません。

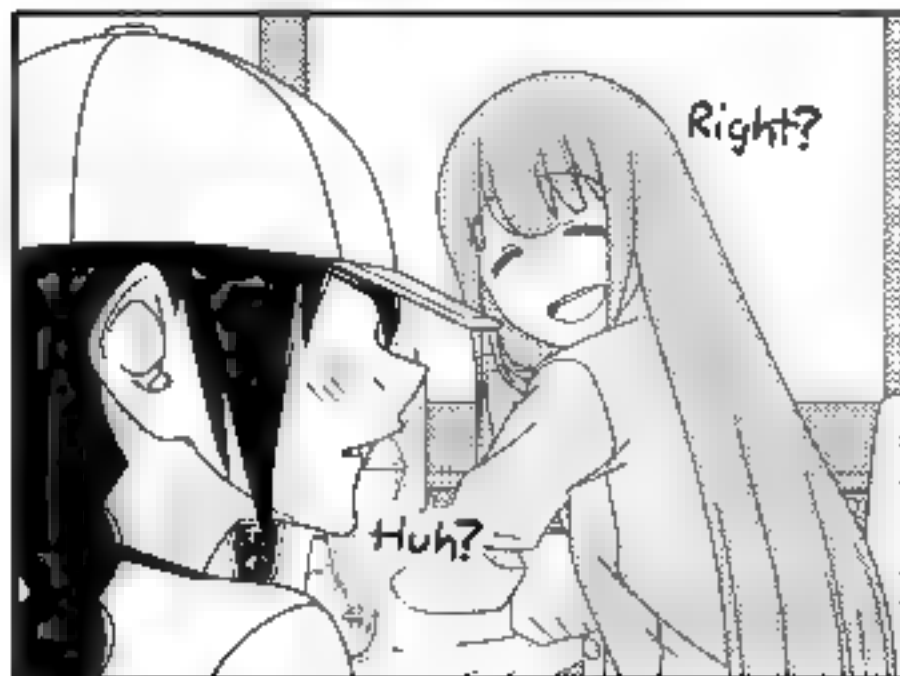
。ほたるちゃんと皆川さん、皆川さんのことをムカつく女と思ってる。ほたるちゃんは思っている。皆川さんはそれ言めてほたるちゃん可愛いと思ってる。





『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





イチゴの甘さ吹き飛ばす、彼女の甘い一言。

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

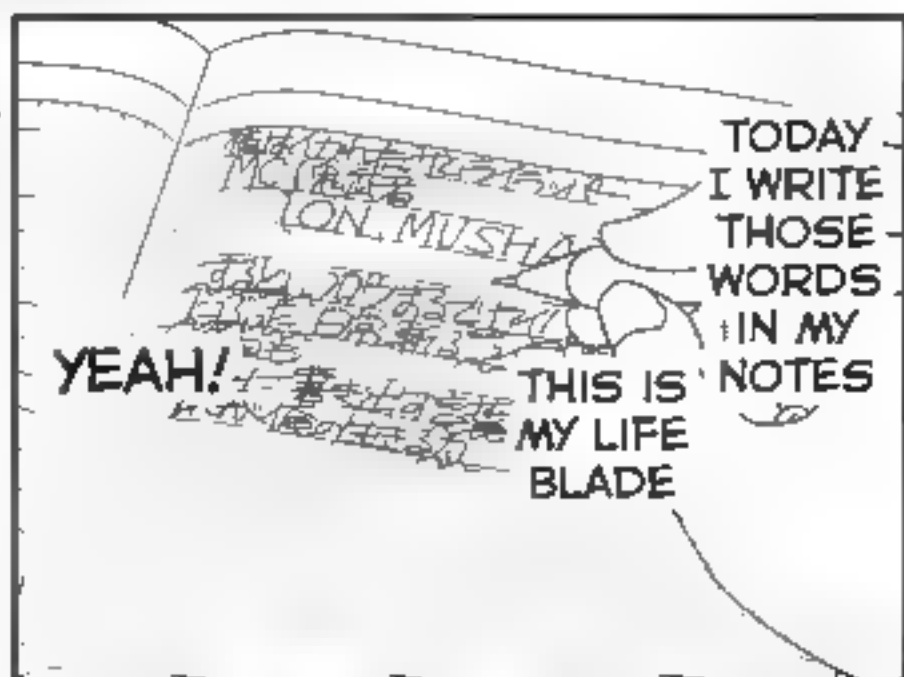
*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

かんこうほん かんはつばいちゅう
 ☆単行本3巻発売中だYO!☆

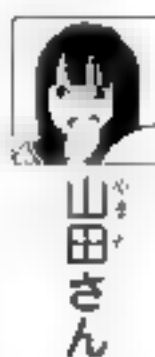
夢に向かう！ スキル磨く!! 隠れた努力ふいにバレる!!!



徒然チルドレン
 tsuredure
 children
 ラップ



若林稔弥
 Toshitaka Akahagashi



ED
HE'S STILL RAPPING IN HIS THOUGHTS, IF IT'S NOT CLEAR.



★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは一切関係ありません

鬼塚^{おにづか}くんと山田^{やまだ}さん…初登場!





『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





■ ^{はじ}始まる関係! ^{かんけい} ^か噛んだのは反省!! ^{はんせい} ^{あした}明日を生きるぜ俺 ^{おれ}高校生!!!

WHYNOT SCANS?

BORED ON A ~~WEEKEND?~~ Weekday?
WHY NOT SCANLATE?

CREDITS

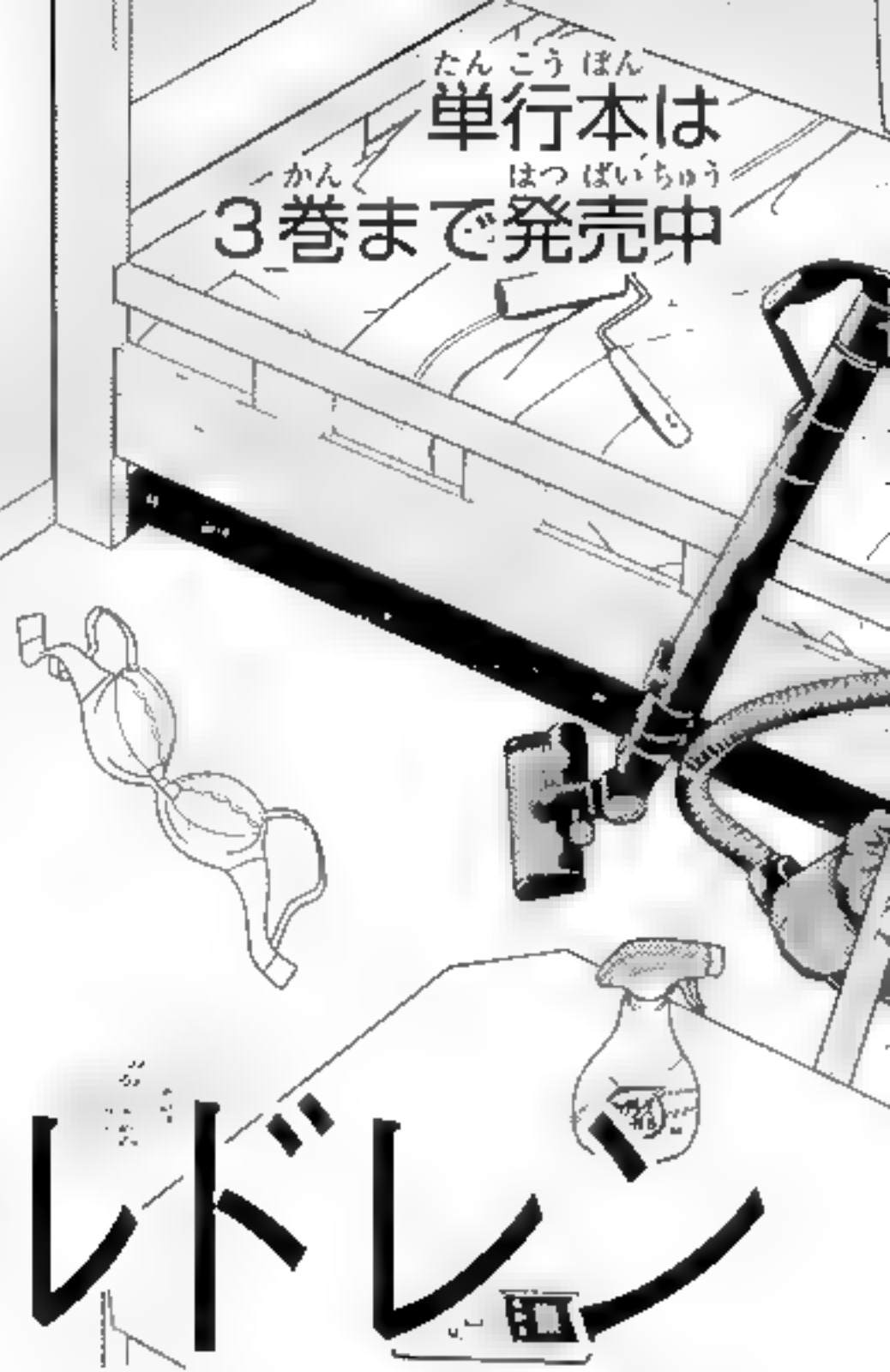
RAWS/TL: TL ANON

EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on IRCHighway or
Rizon respectively.



徒然チルドレン

彼がはじめて家にきた。





かみ
上根さん



たけ
剛田くん



★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは切関係ありません。

つれづれ
徒然チルドレン

剛田^{こうた}くんと上根^{かみね}さん…つき合^あってる、もうキスもしたよ。





『徒然チルドレン』はオムバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





私の彼は厳しいけど、優しい。

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

たんこうほん かん 単行本が3巻まで出てます。

徒然チルドレン

Tsurezuregusa
children

泡あわ



若林稔弥

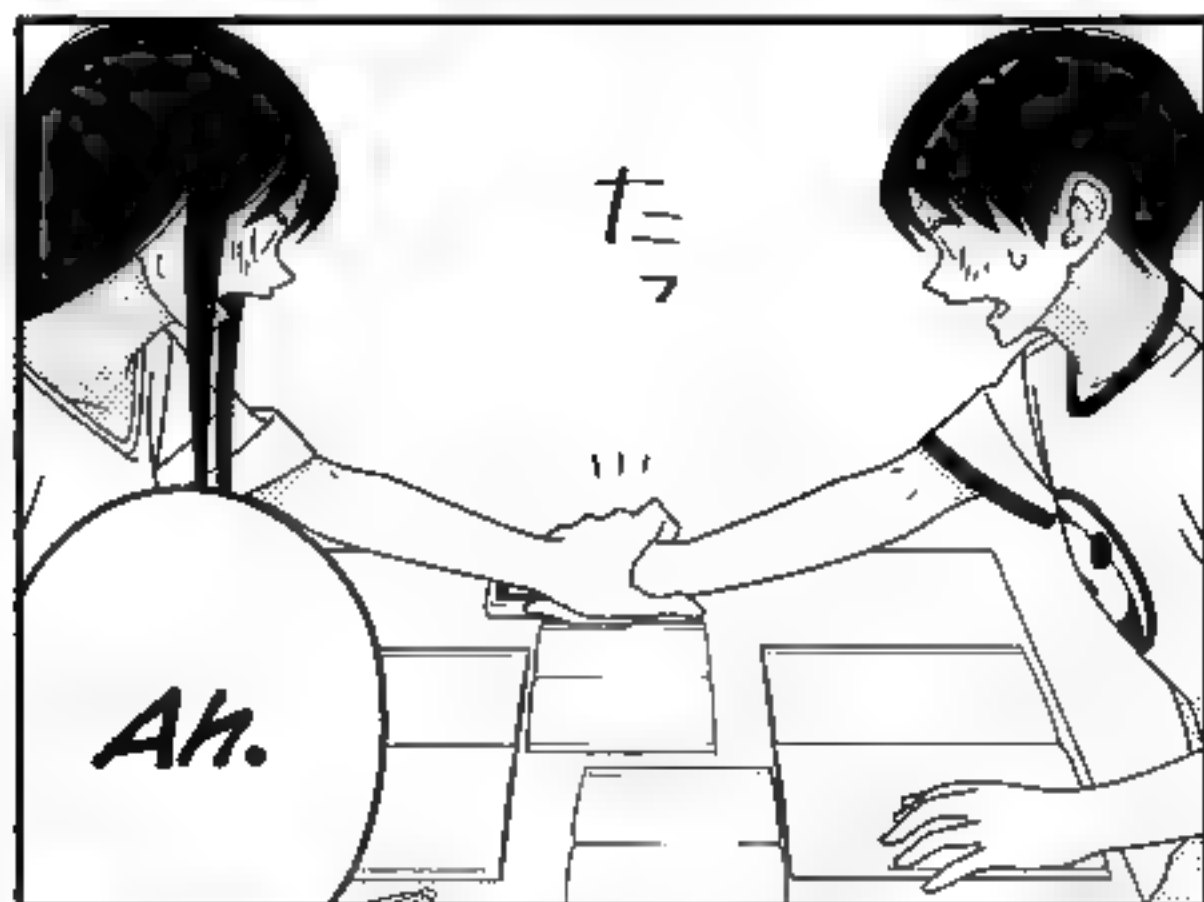
Toshuya Makabayashi



ちいさな恋の泡！ 今日ちいさな恋の泡！！ キス！！



千秋くん



香奈さん



★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

つれづれ
徒然チルドレン

千秋^{ちあき}くんと香奈^{かな}ちゃん…付き合^{つきあ}ってけっこ経^たつけど、まだキスできてない。





『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

*IT'S ILLEGAL FOR MINORS TO DRINK

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





深刻な事態に、気づくのはいつだ。

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

たんこうほん かん はつばいちゅう
 単行本3巻まで発売中



徒然チルドレン

夏休み前の、大勝負。
 なつやすまえ 期末テスト



つれづれ
徒然チルドレン



『徒然チルドレン』の作中は、ただ今夏前！

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

つれづれ
徒然チルドレン

今週と来週は期末テスト編をお送りします。

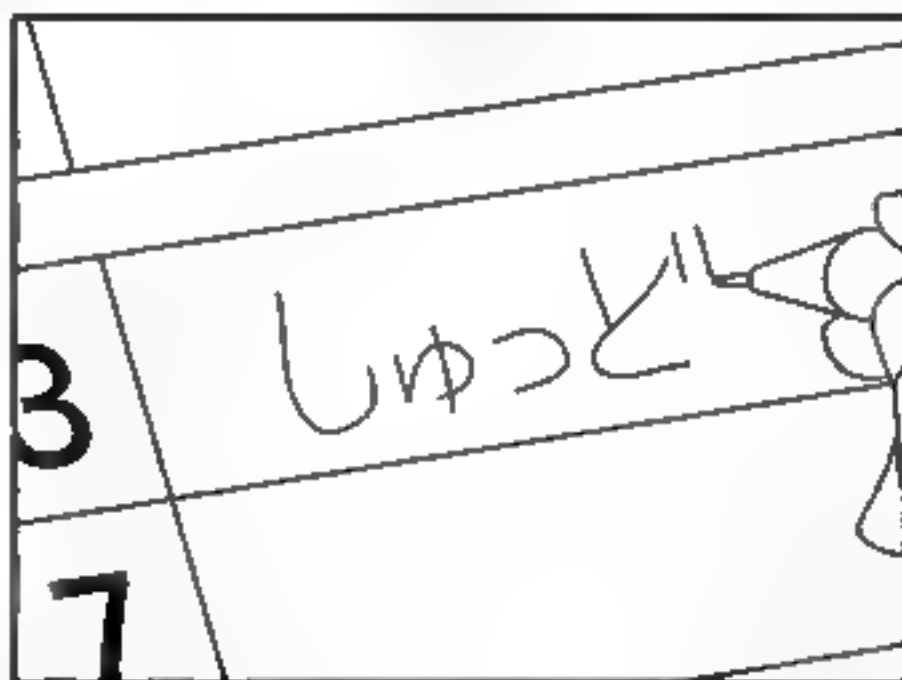
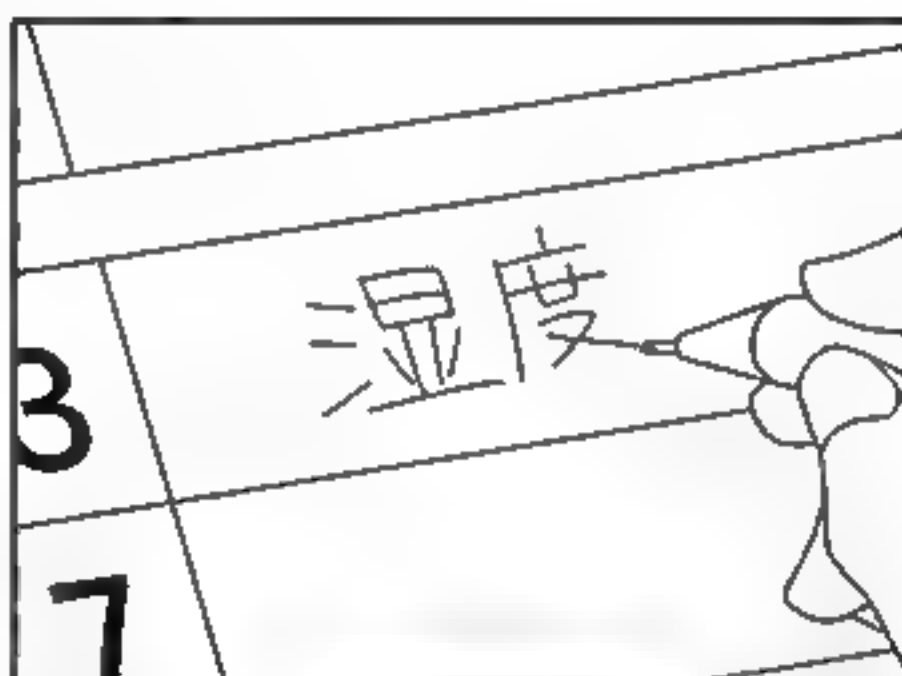


つれづれ
徒然チルドレン



『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。



つれづれ
徒然チルドレン



来週は3年生編。
らいしゅう ねんせいへん



WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

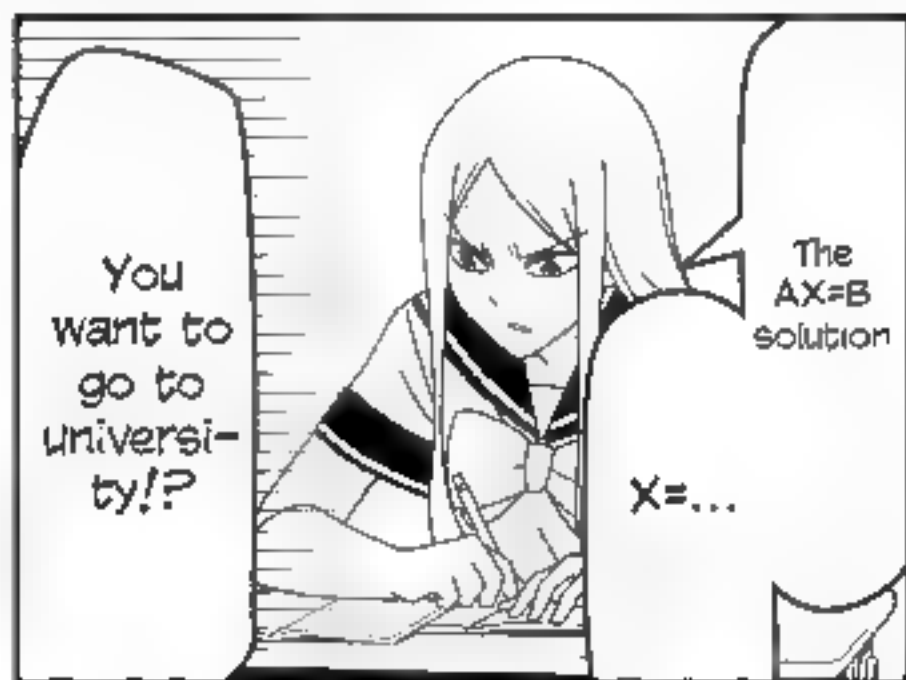
*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

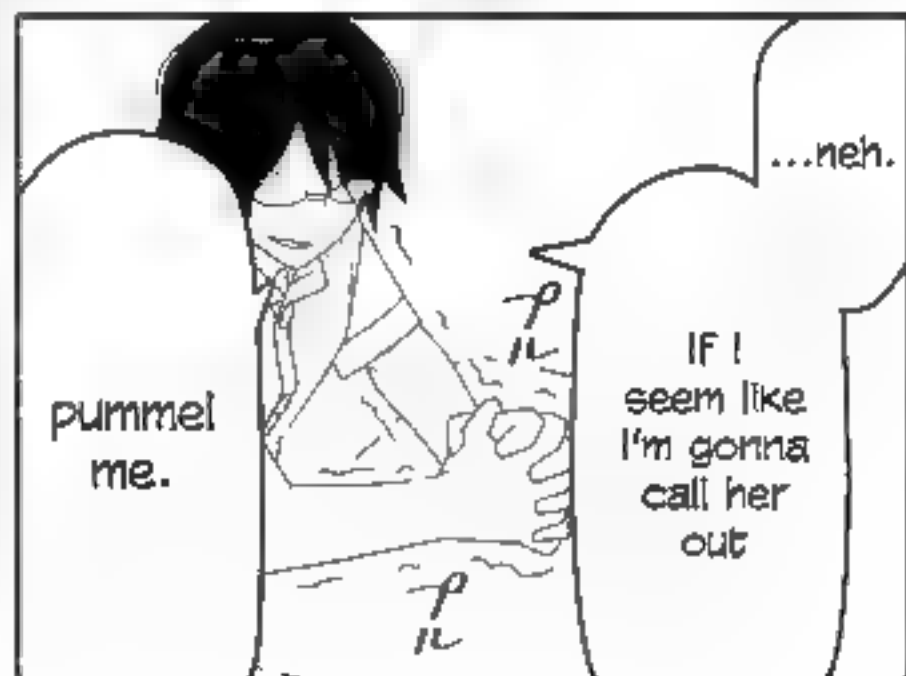
たんこうほん かん はつ ぱいちゅう
 単行本 3 巻、発売中。

徒然チルドレン

3 年生も期末テスト。

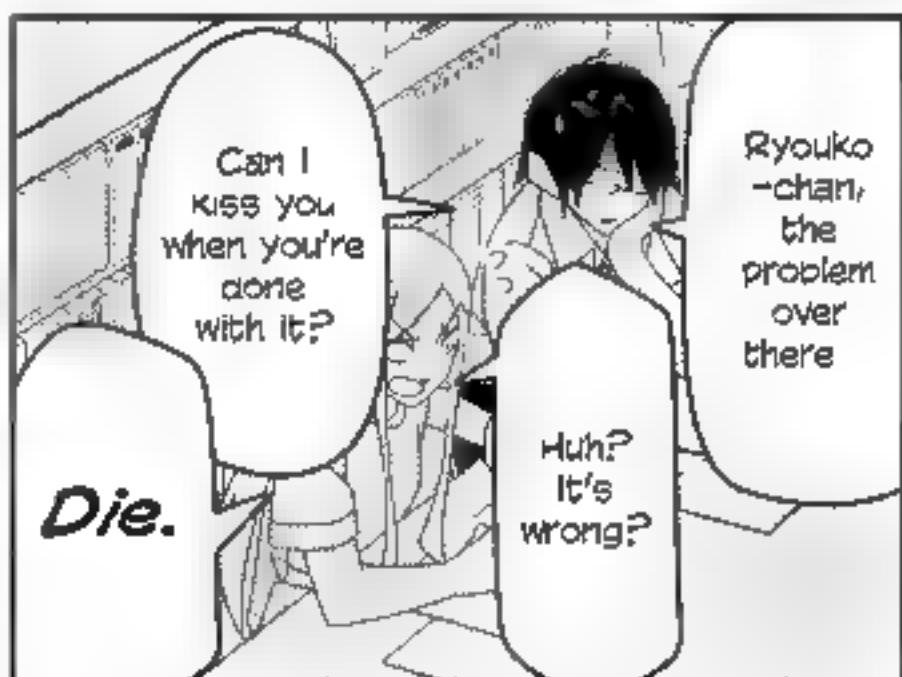


つれづれ
徒然チルドレン

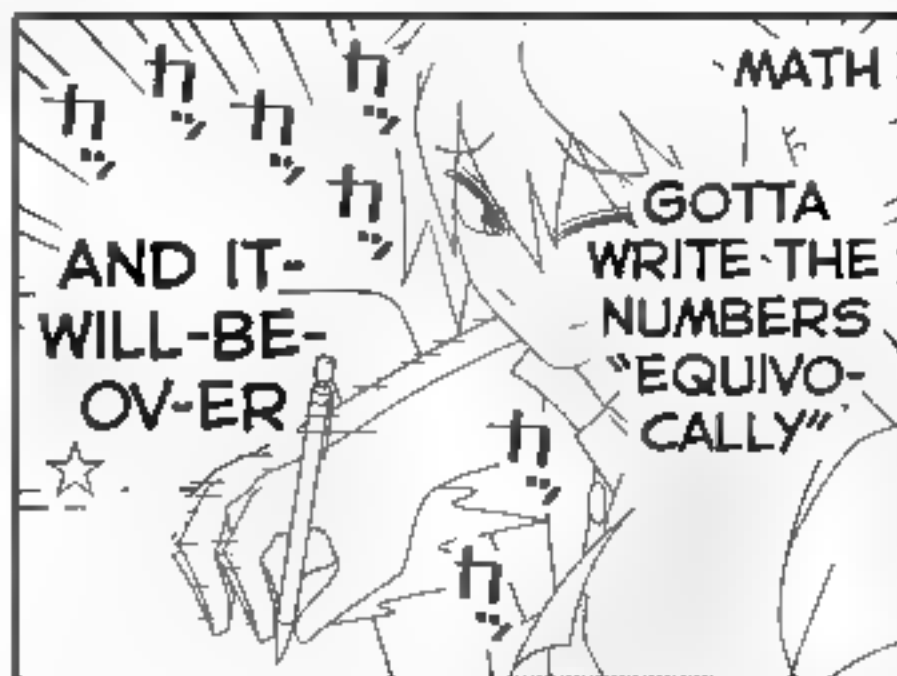
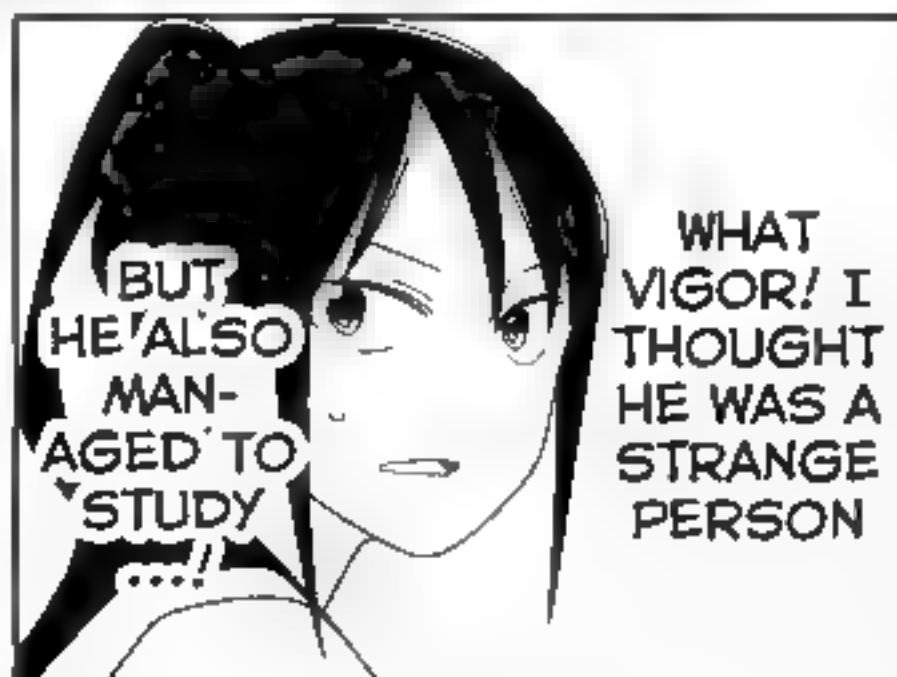


先週から始まった期末テスト。今週は3年生の教室をのぞいてみましょう。

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、切関係ありません。



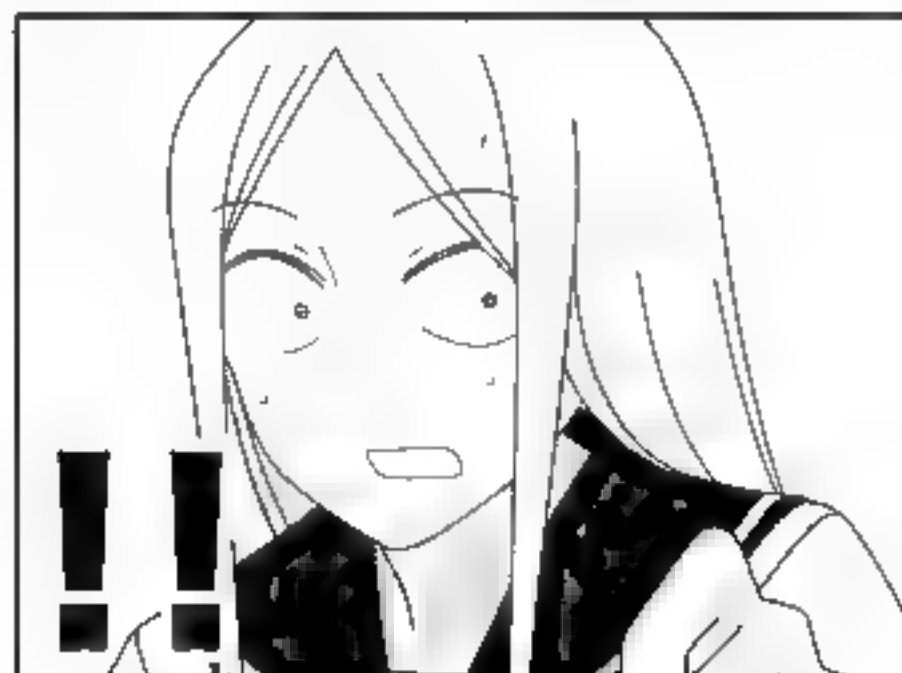
つれづれ
徒然チルドレン



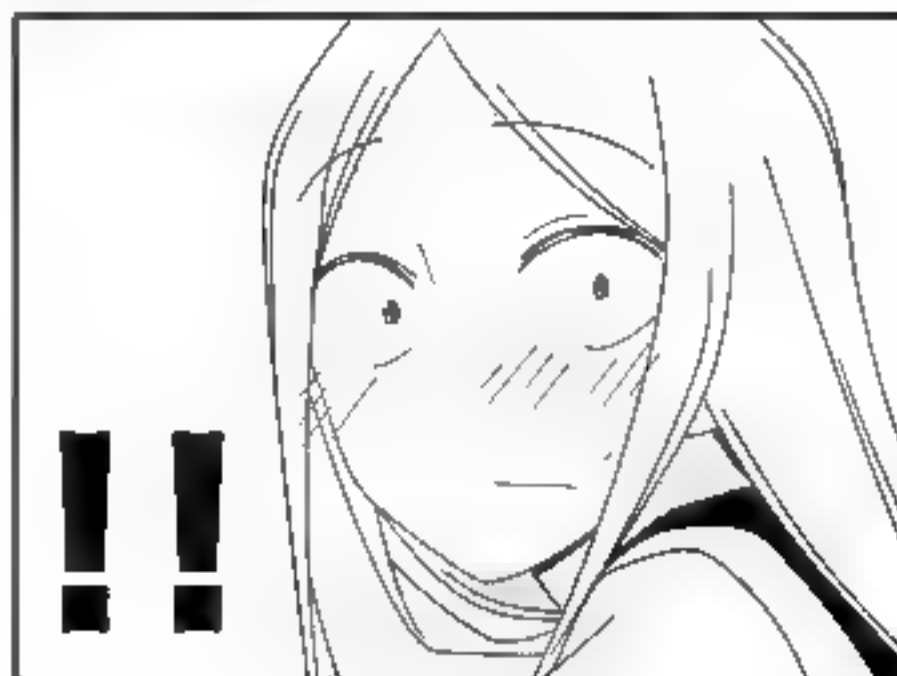
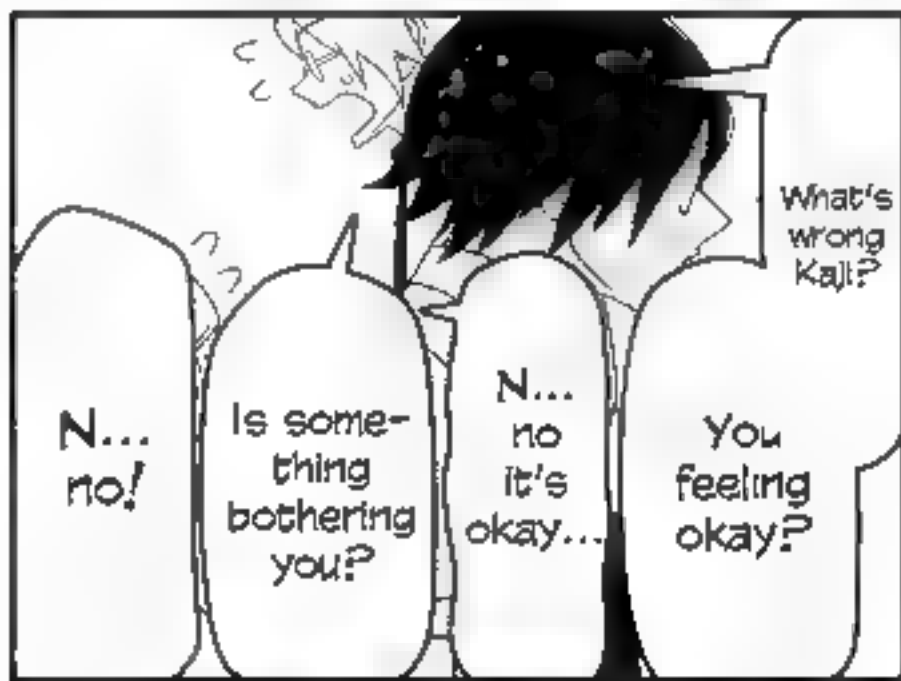
『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

つれづれ
徒然チルドレン

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。



つれづれ
徒然チルドレン



がんばれ、りよーごちゃん。

次回につづく

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

勘
違
い



ズレてる認識。気づいた後輩は。





つれづれ
徒然チルドレン

冴島先輩と相馬くん…空手部の先輩と後輩。冴島先輩は自分達は相思相愛、付き合っていると思っているが…。





『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





空手より、難しいんだ恋愛。

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

たんこうほん かん はつぱいちりゅう じりゅうほん
単行本は3巻まで発売中で重版もかかりました。

徒然チルドレン

Tsurezure children

チューニング



若林稔弥
Toshuya Wakabayashi



サッカー部の彼、見つめる理由は何。

つれづれ
徒然チルドレン



高野さん



菅原くん

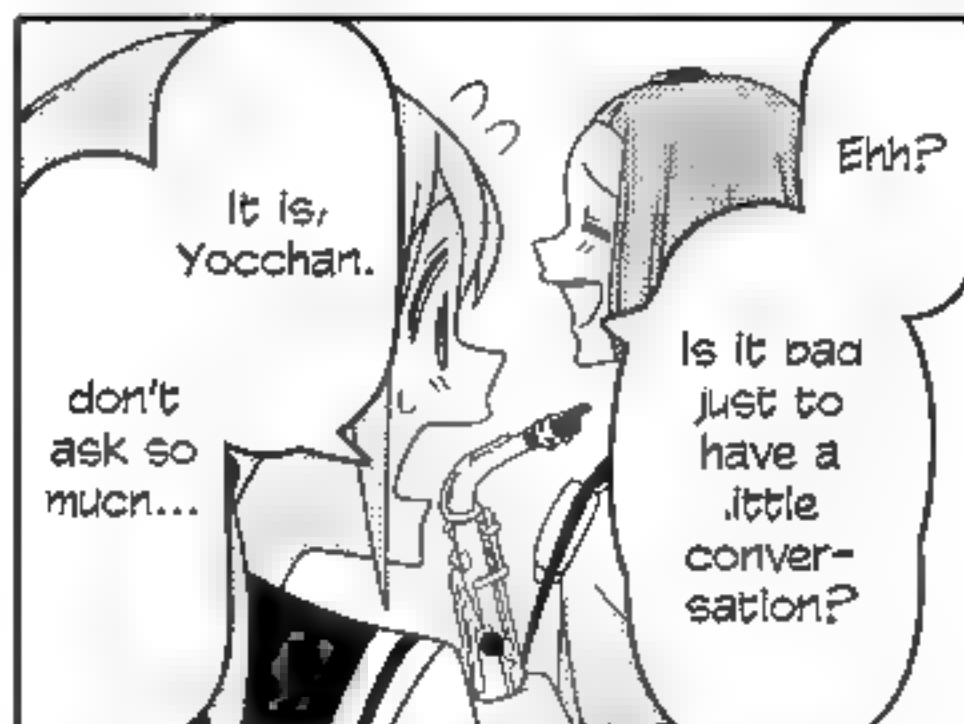


★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

—チューニング—



上根さん

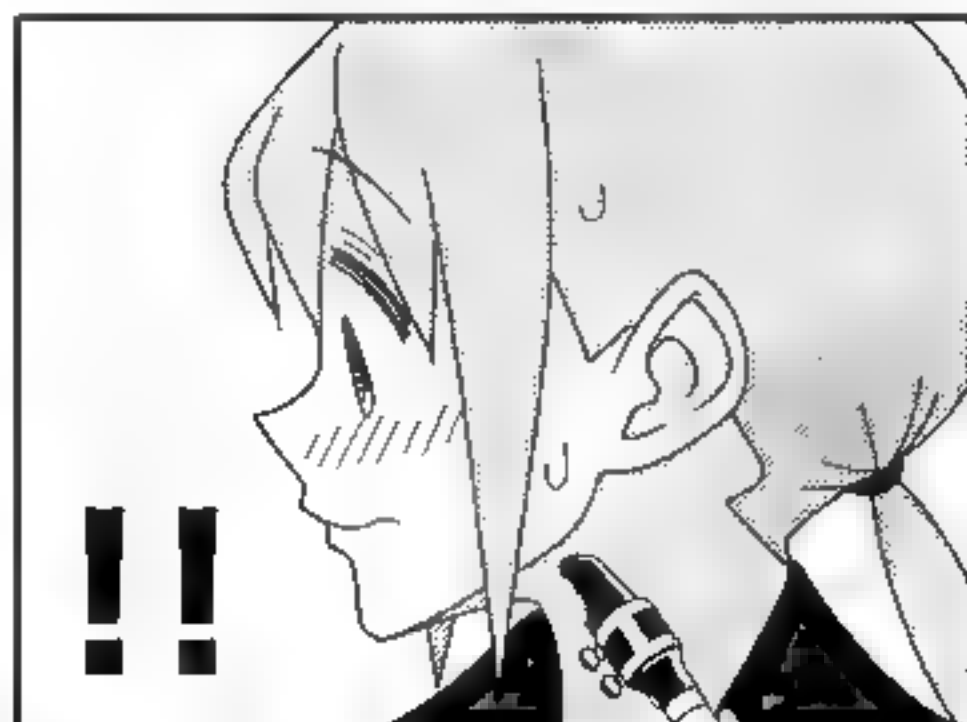


つれづれ
徒然チルドレン



『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。



つれづれ
徒然チルドレン



■ そんな噂があったって、違っていたらどうするの。

次号につづく

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

たん こう ほん かん はつ ばい ちゅう
 単行本3巻まで発売中



つれ づれ
 徒然
 チルドレン

わか ばやし とし や
 若林稔弥

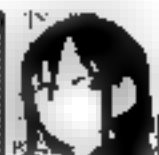
みず なか
 水に流すから

■ ケンカしちゃったよ彼女と。
 かのじよ





千秋くん

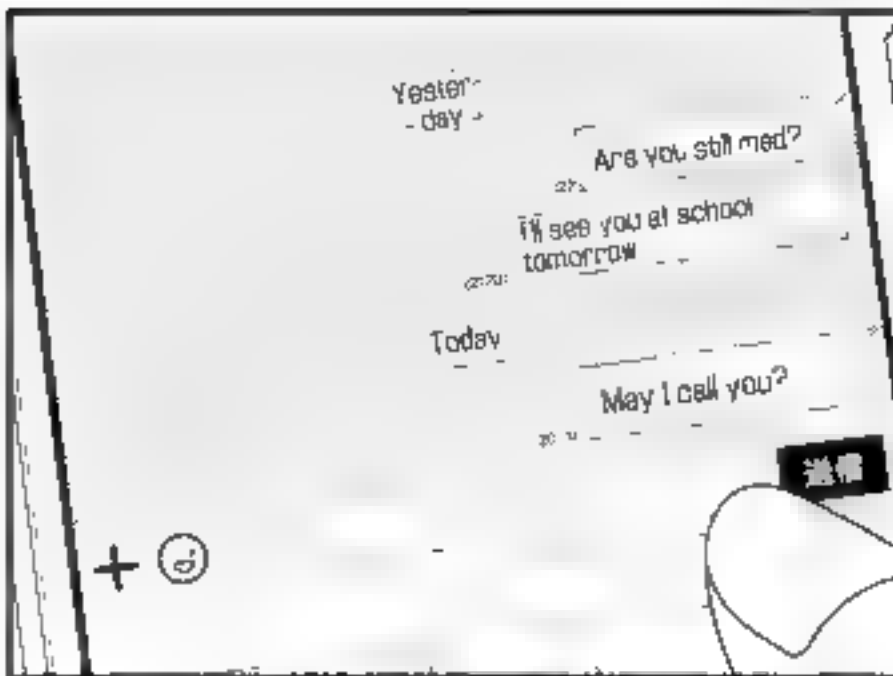


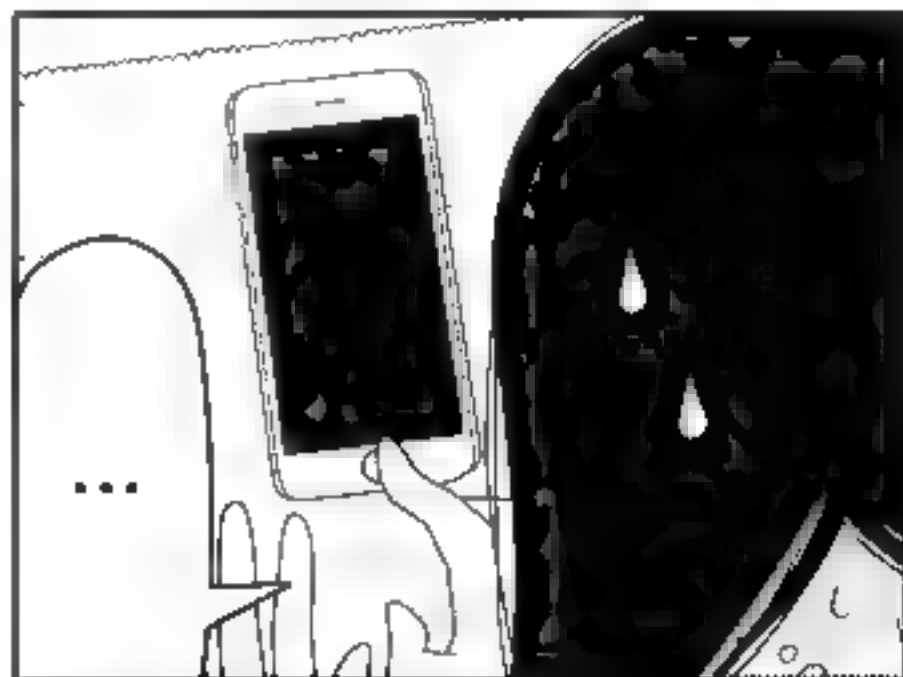
香奈ちゃん



つれづれ
徒然チルドレン

千秋くんと香奈ちゃん…昔ラブラブ、今ケンカ。





『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





思い届かず。二人の仲は、修復不可能!?

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

TODA FUYUMI

YEAR 2 CLASS 1

DRY.
LIKES DOGS.

徒然チルドレン

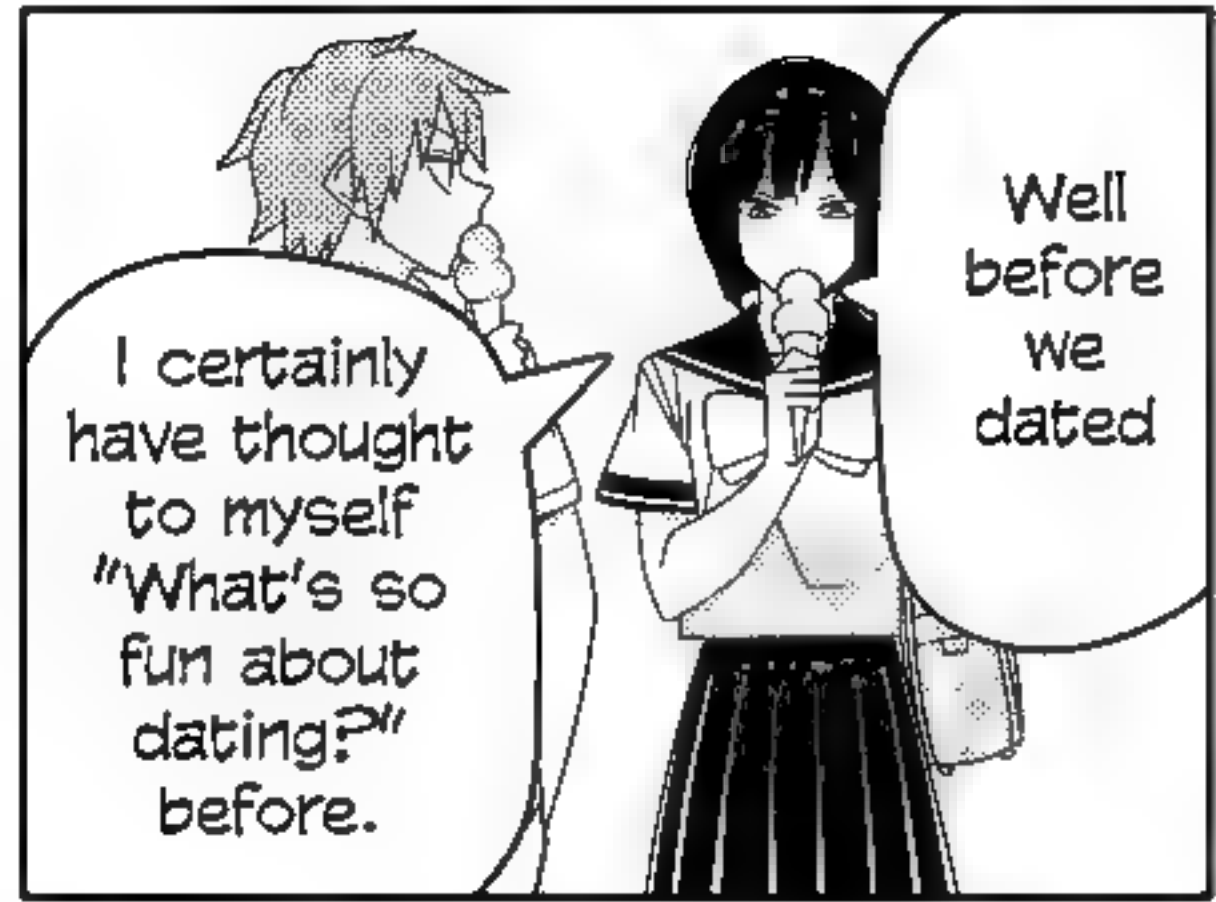


彼女がすげードライなんだ。





戸田さん



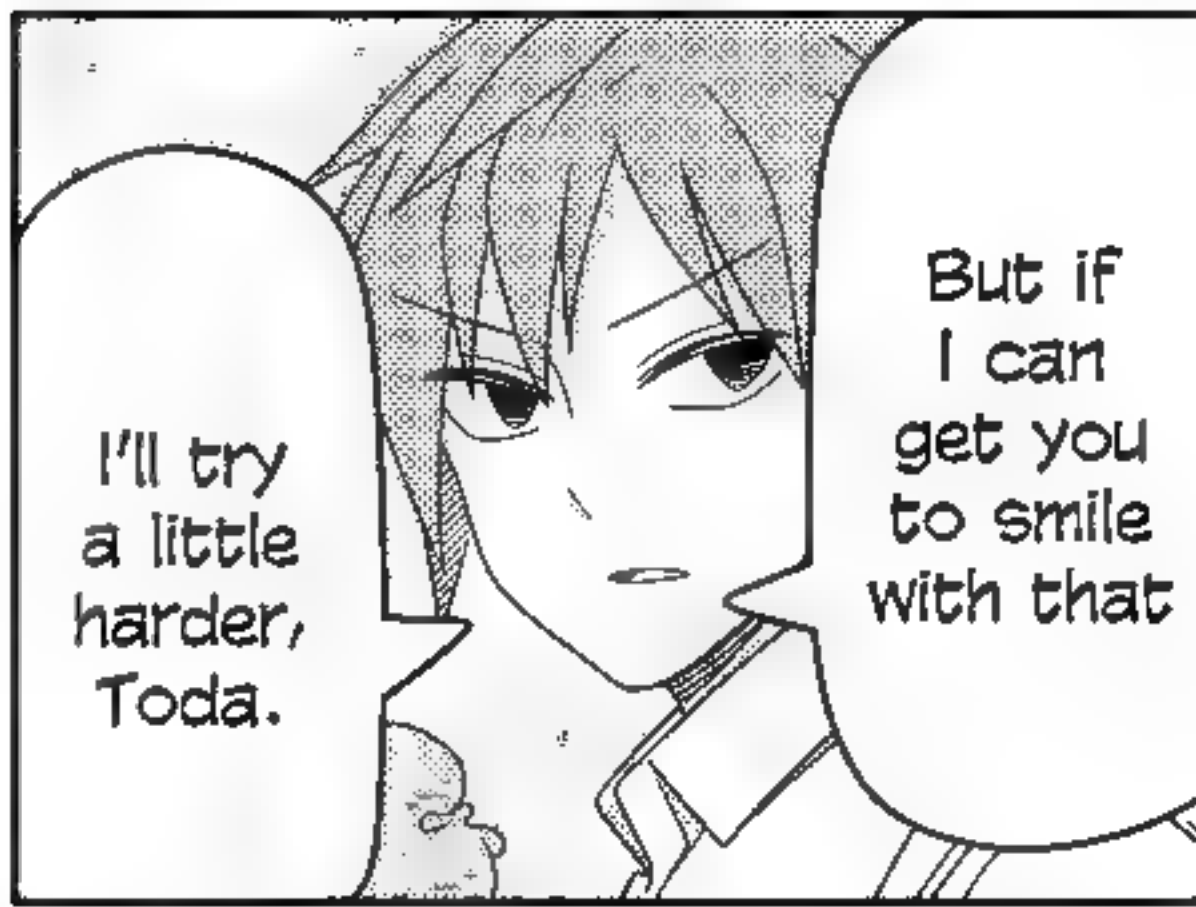
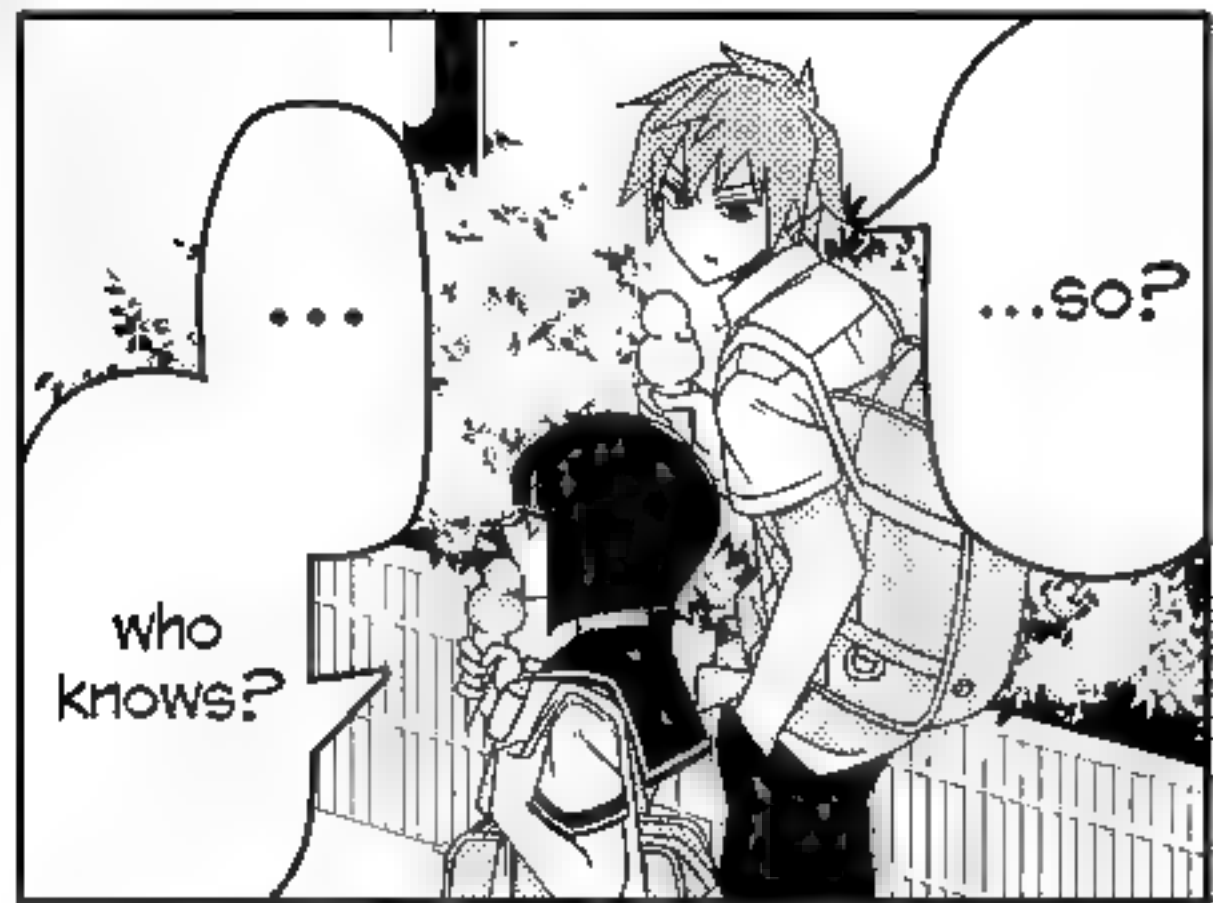
★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などは、一切関係ありません。

つれづれ
徒然チルドレン



すながわ
砂川くん

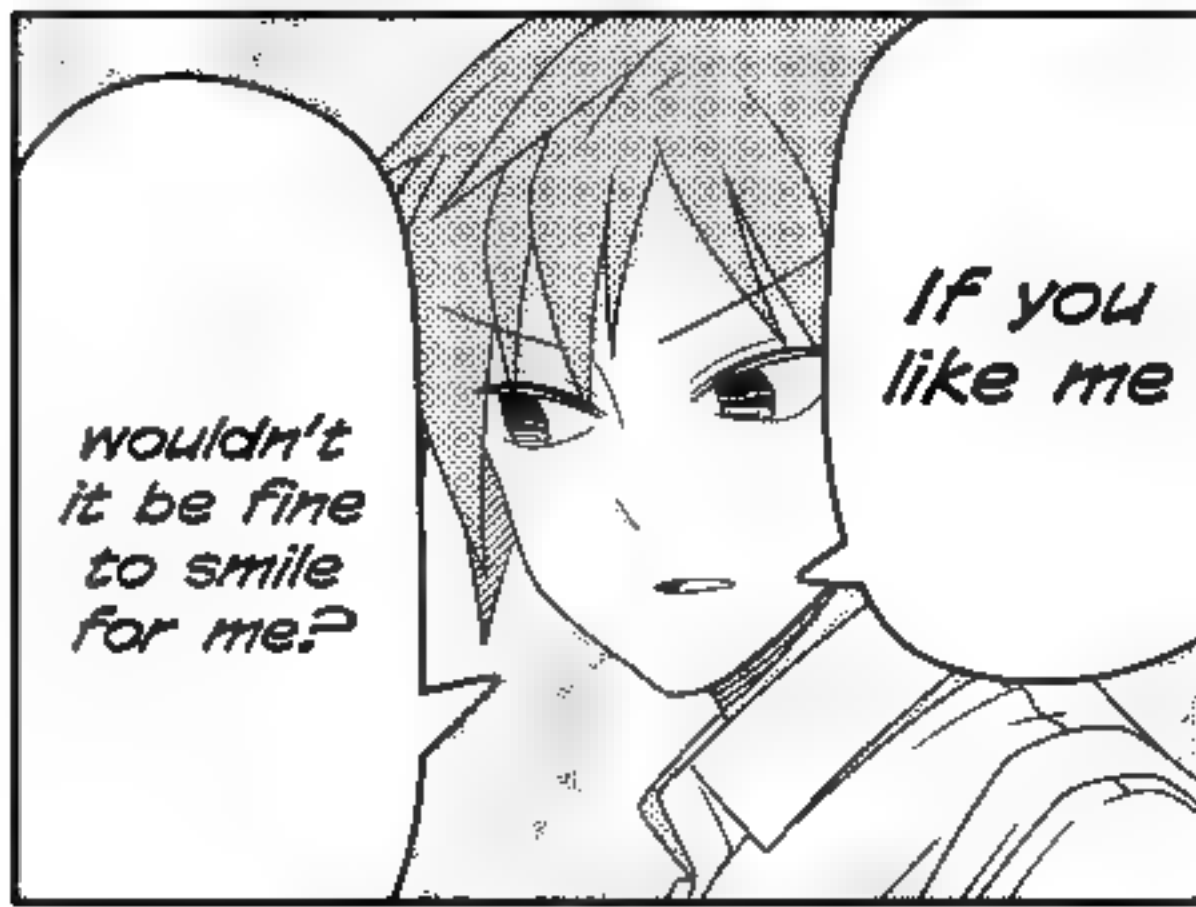




『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





いつか見せてくれ、君のデレ。

WHYNOT SCANS?

BORED ON A ~~WEEKEND?~~
WHY NOT SCANLATE?

Weekday?

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON

EDITING: HELELEO

WELL, WITH THIS CHAPTER,
WE ARE **CAUGHT UP**
WITH THE JAPANESE
RELEASES AS OF NOW.
NEW CHAPTERS COME
OUT EARLY IN THE WEEK,
AND I'LL KEEP MAKING
THESE SO LONG AS THEY
KEEP BEING TRANSLATED.

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on IACHighway or
Rizon respectively.

NEXT UP?:

Boku wa Ohime-sama
ni Narenai

ONITSUKA KIMIHITO

TN: AUTHOR CHANGED THE KANJI AFTER THEIR FIRST APPEARANCE

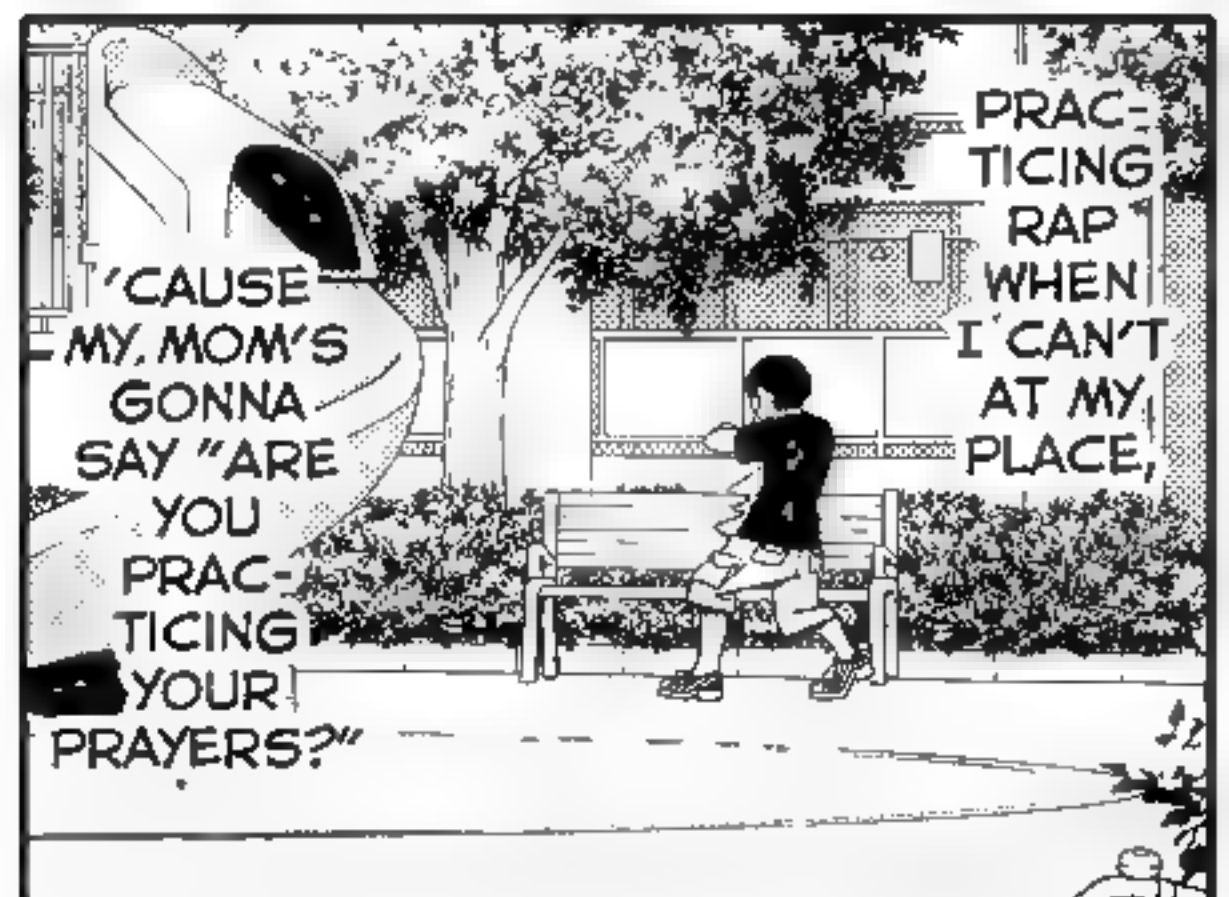
YEAR 2 CLASS 1

BROKEN DOWN RAPPER MC...
ONI-MU-SHA.
A POINTED AFRO LIKE A
KATANA, A WEAKENED
EVERYDAY KILLING
RHYMER.



徒然チルドレン

秘密見られたヤツは手エ上げろ。



TN: I GUESS RAPS CAN SOUND LIKE SUTRAS.
ANYWAYS, I CAN'T GET THESE LINES TO RHYME WITHOUT
SOUNDING AWKWARD, SO DEAL WITH THIS HALF RHYME.

わかばやしとしや
若林稔弥

—YO!!—



鬼束くん
おにつか



★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などは、一切関係ありません。



山田さん



TM: IT'S A HALF RHYME SO I GAVE MYSELF ROOM



—YO!!—



『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。



—YO!!—



彼女の
彼女はとんだ悪口伝導者。無意識なのがマジ面倒だ。

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON

EDITING: HELELEO

NOT AN OFFICIAL RELEASE.

*JUST MAKING THE TRANSLATIONS
OUT THERE EASIER TO READ.*

*MAKE SURE TO STILL
SUPPORT THE GROUPS
WORKING ON THIS
PROJECT.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.



Chiba Sayaka

2nd Year Class 7.
Library Committee Member

Likes the teacher in charge,
Kirihara-sensei.

For the sake of nonchalantly
waiting for sensei to go home,
she always helps out in the
library.

徒然チルドレン



突然の
パトリシア。





千葉
さん



好き

好意に気づかない



桐原
せんせ
先生

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などは、切関係ありません。

好きじゃないから



バトロシア
留学生。
日本語がヘン。





『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

好きじゃないから

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





■ 気づかれちゃったらいきにするの。

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

SASAHARA SATSUKI

YEAR 3 CLASS 2
ASTRONOMY CLUB PRESIDENT

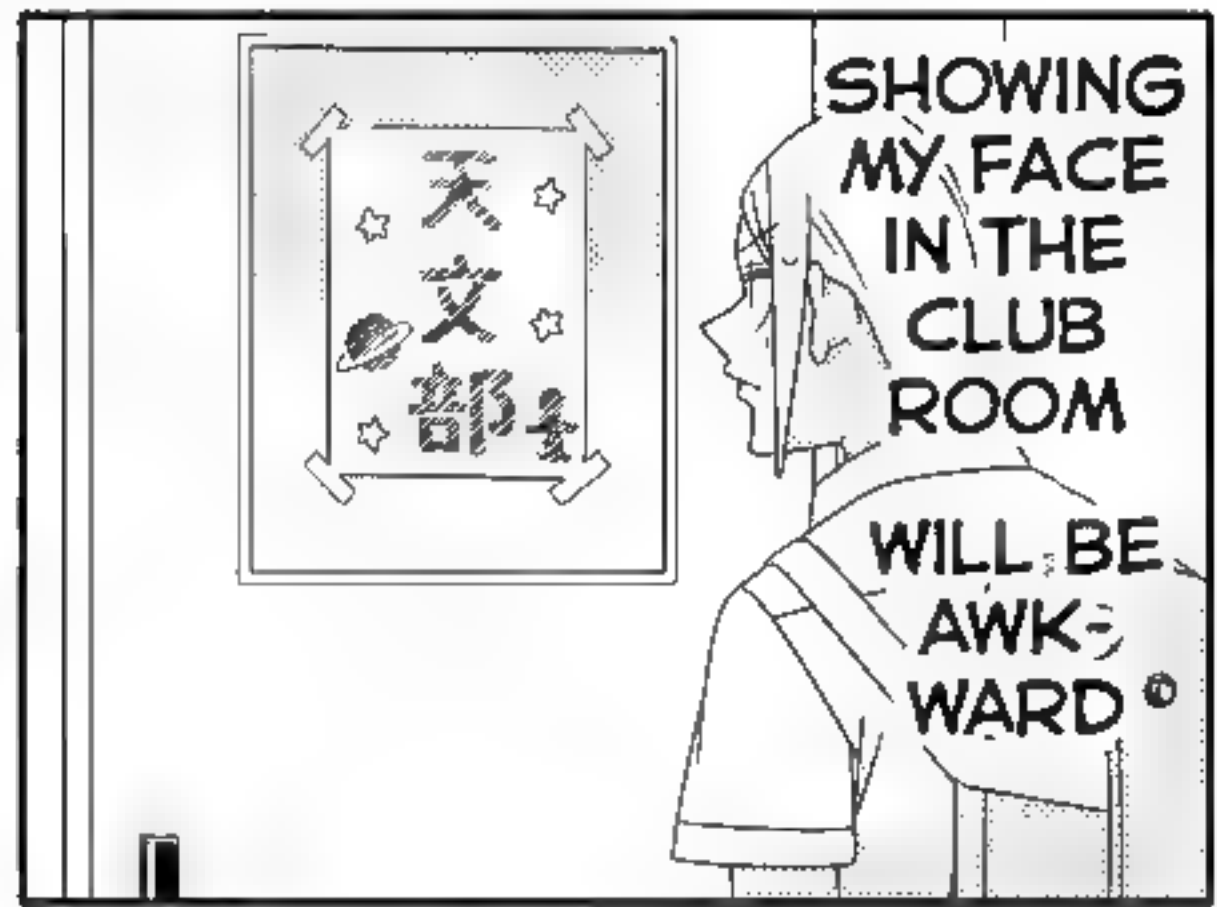
SHE ISN'T PARTICULARLY INTERESTED IN STARS, BUT THE SENPAI SHE LIKES WAS IN IT SO SHE ENTERED. AFTER HE GRADUATED SHE'S LEADING HER KOUHAI AS THE PRESIDENT. HER FAVORITE STAR IS SPICA.

徒然チルドレン

後輩と上手いくが先輩。



—おかえり—



加賀くん
天文部員。笹原さんが好き。



七瀬さん
天文部員。加賀くんが好き。

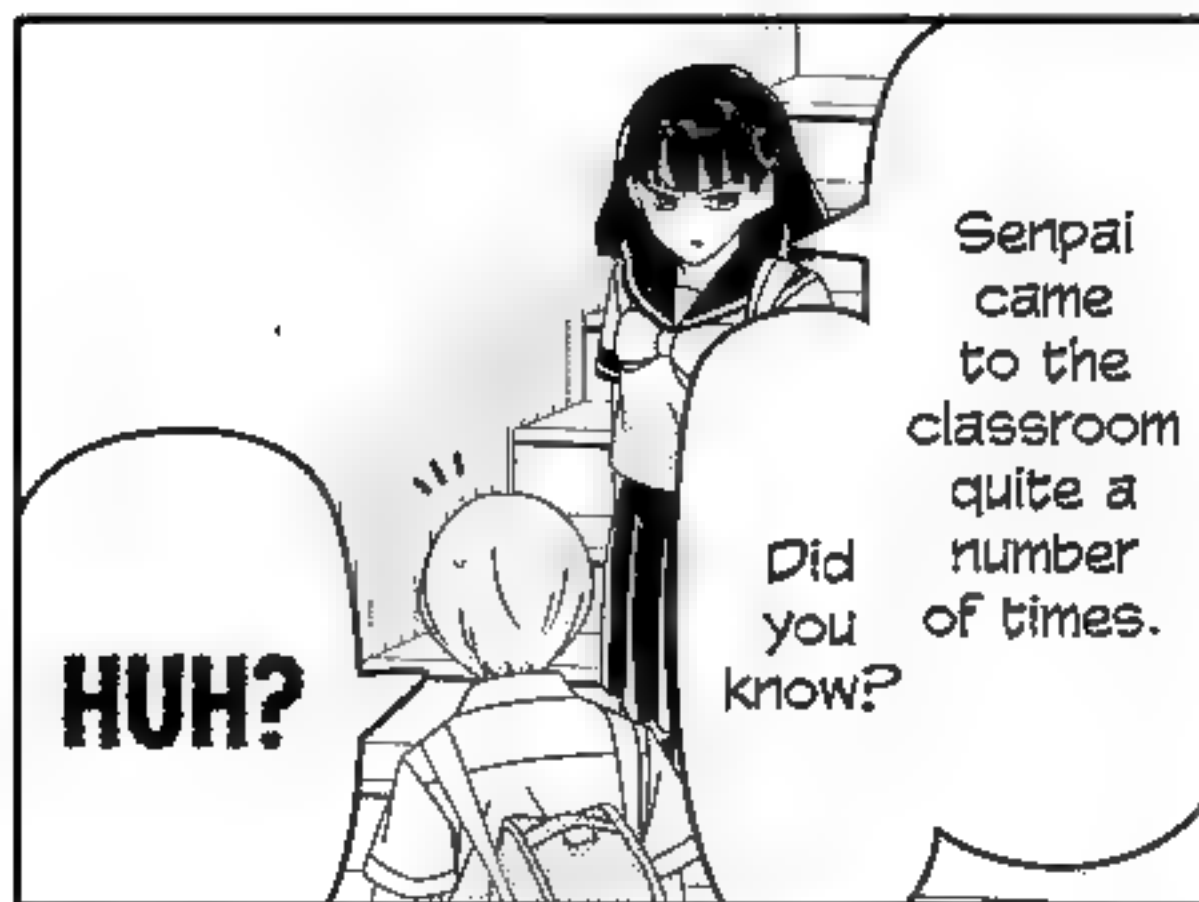




笹原さん
加賀くんたちの先輩。卒業した先輩とつきあっている。

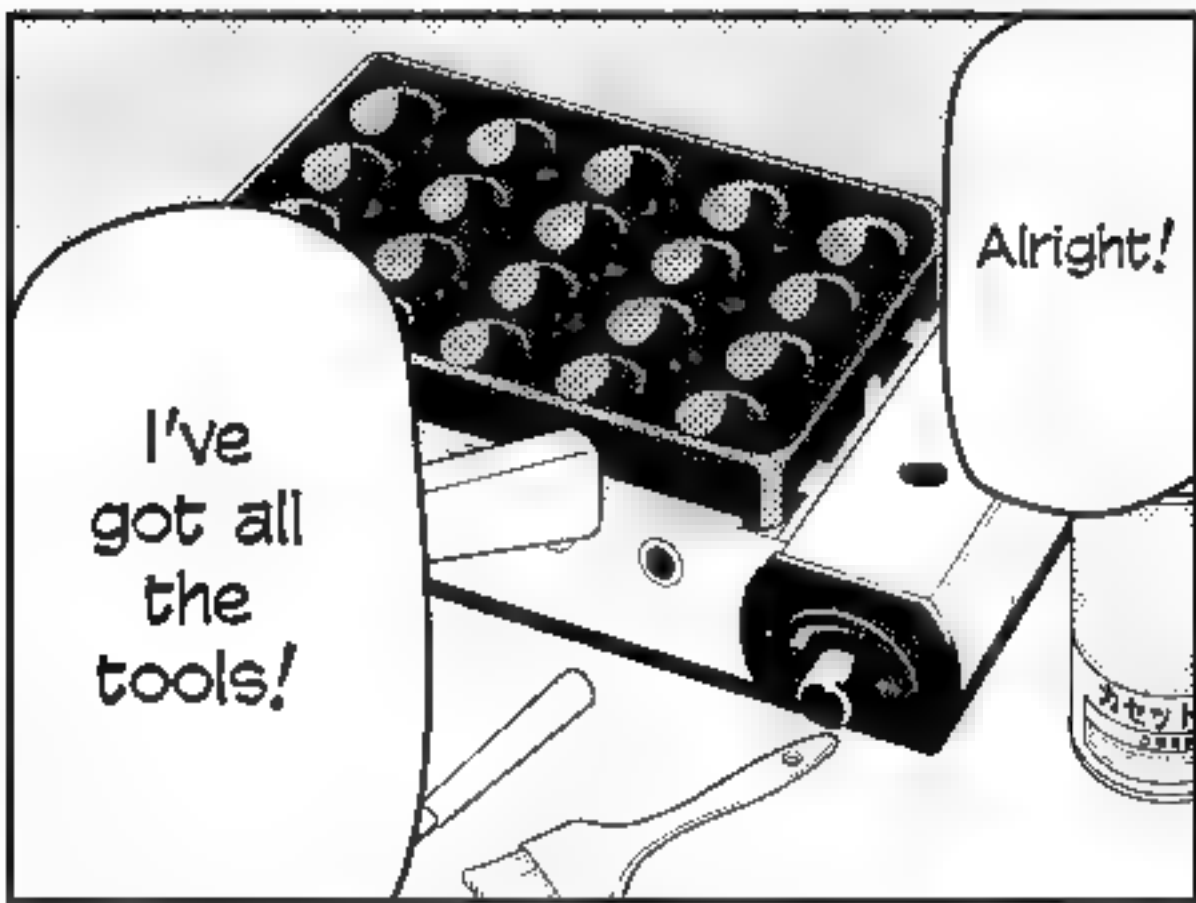


—おかえり—



『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。



—おかえり—



三人一夏の夏がくる。

次号につづく

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

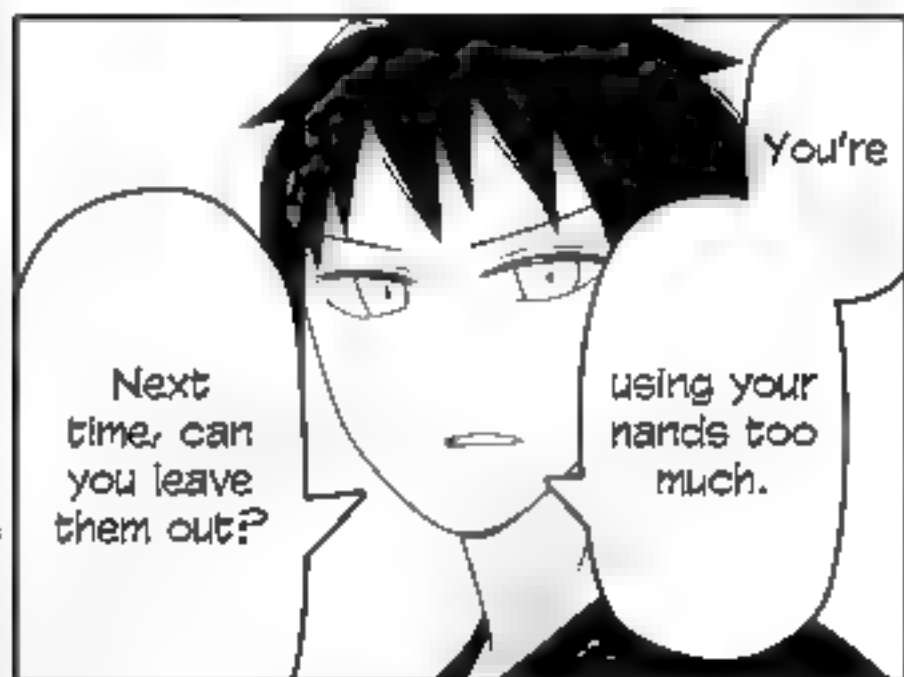
たんこうほん かん がつはつばい
単行本4巻は12月発売!

球技大会って
しんどい?

徒然チルドレン

学校行事っていいよね。





期末テストも終わりました、学校では夏休み前の学校行事「球技大会」が

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などは、一切関係ありません。

開かれております。ここからは「球技大会編」をお送りしますよ。





サッカー決勝、どっちが勝つんでしょ!?

TO BE
CON-
TINUED

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

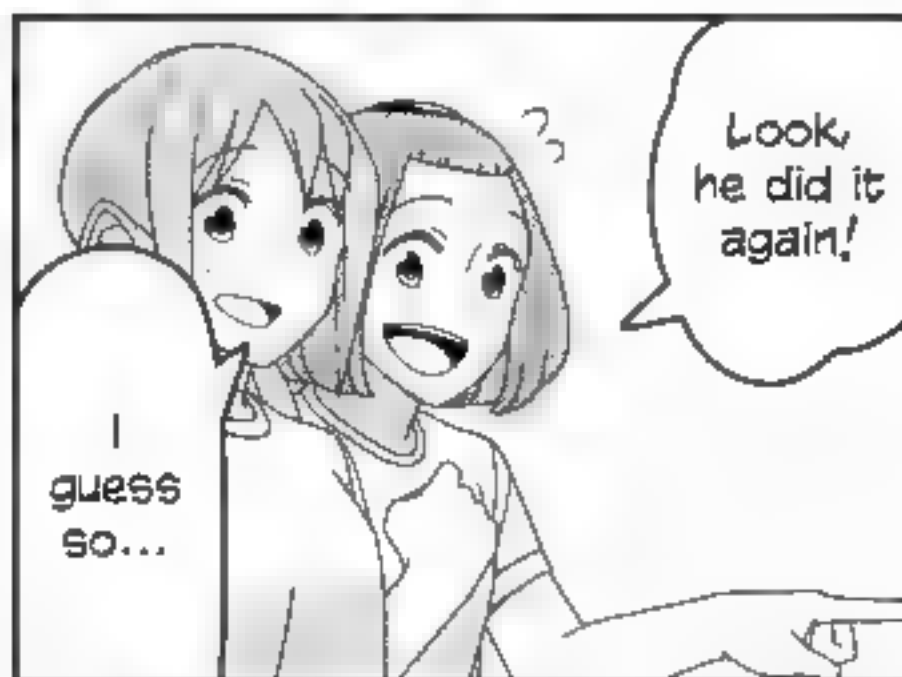
*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.



球技大会、つづいてます。



つれづれ
徒然チルドレン



『徒然チルドレン』はオムニバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは一切関係ありません。

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





次号、球技大会編、ラスト!

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

つれ づれ

徒然チル

コミックス かん
KC1~3巻
こうひょうはつばいちゅう
好評発売中

サッカー頑張ったら、俺の恋は上手いくのか。

きゅうぎたいかい
球技大会で、恋が動いたり？



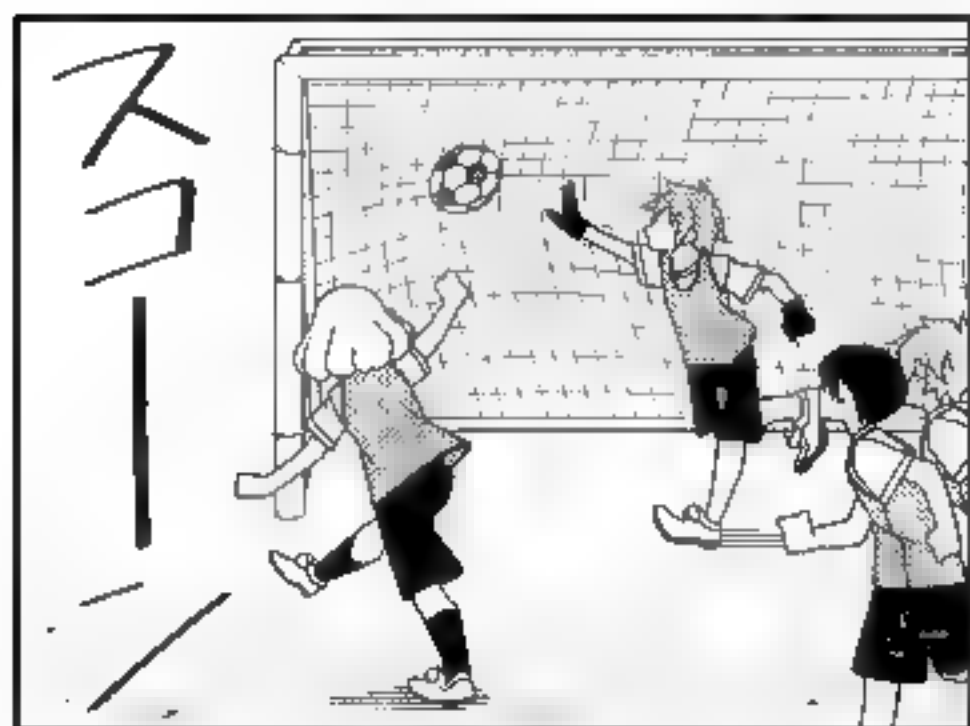


★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などとは、一切関係ありません。

『徒然チルドレン』はオムバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。





恋^{こい}もスポーツも、邪魔^{じゃま}がつきもの。

次号は休載！ でもその次はカラーですって!!

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

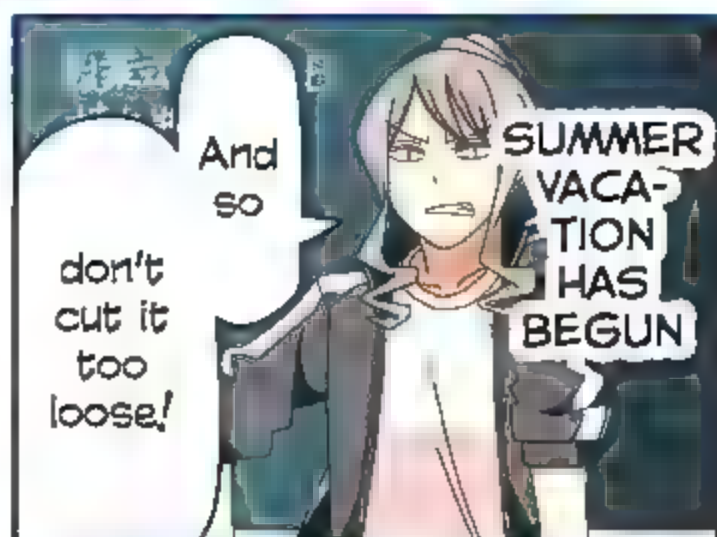
wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

最新単行本 12月17日(木)発売です。

始まる夏が

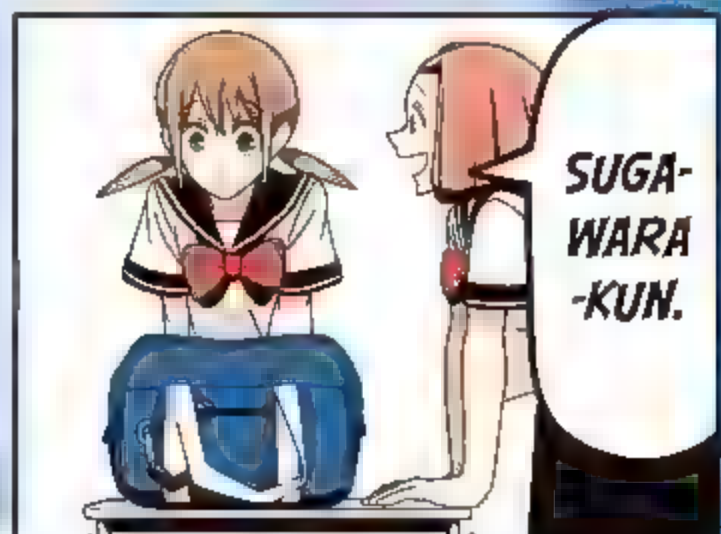
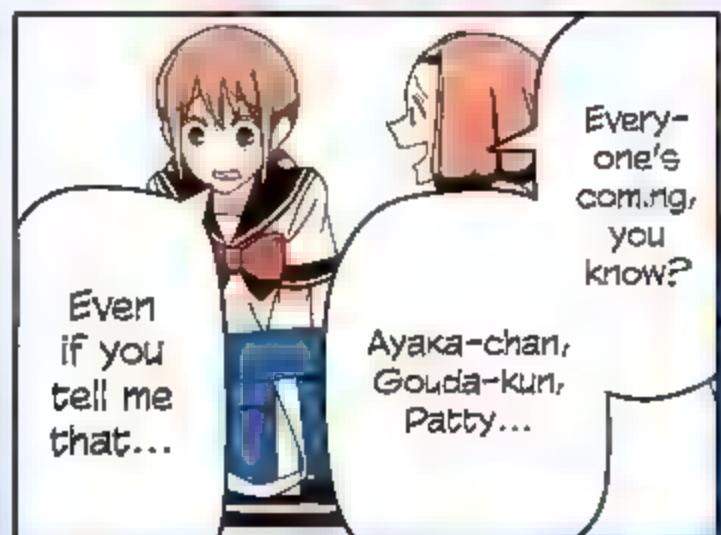
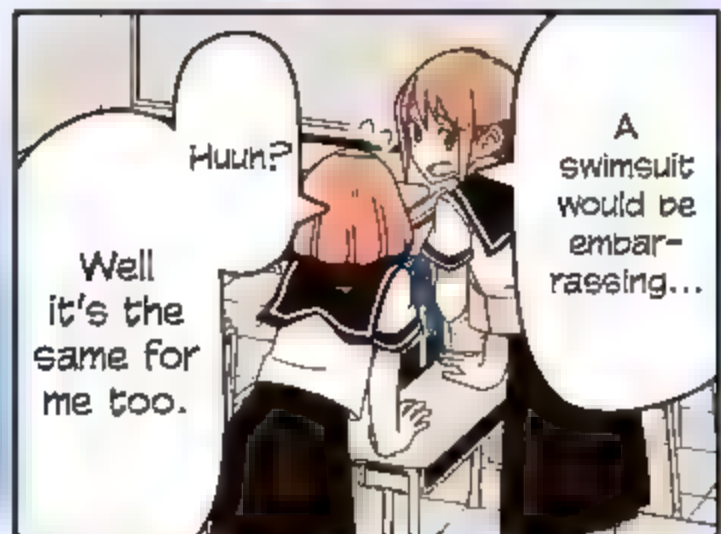
徒然チルドレン

Tru e · d re ch i rer



若林稔弥 TOSHIO WATABAYASHI

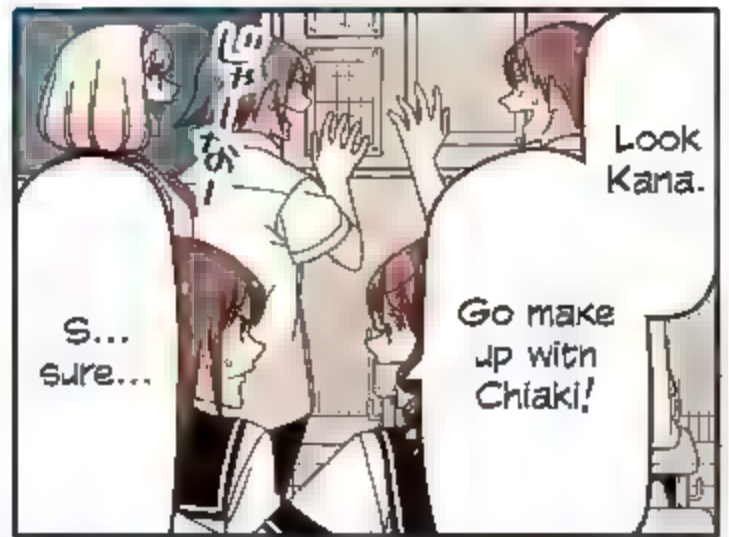
徒然チルドレン



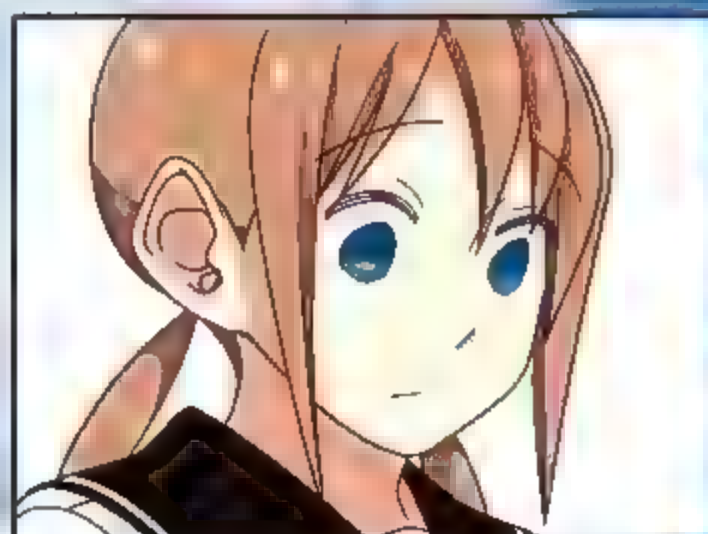
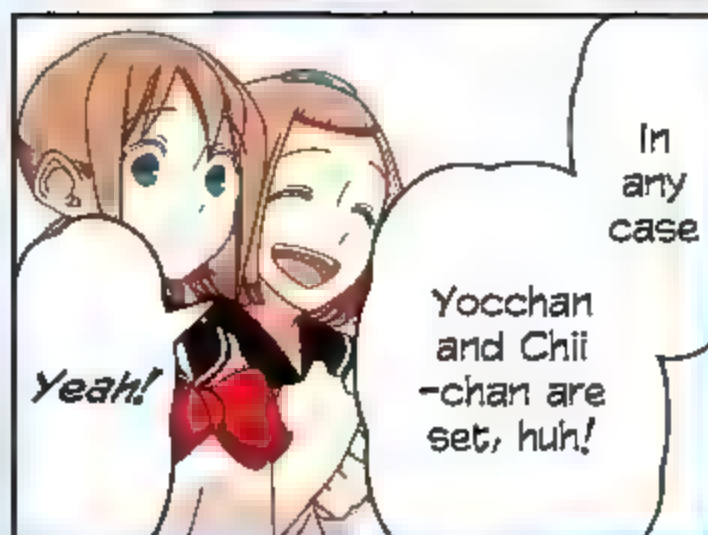
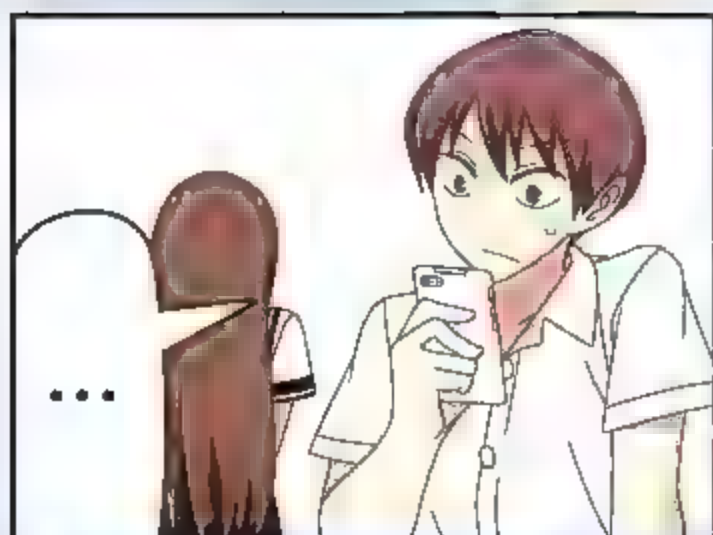
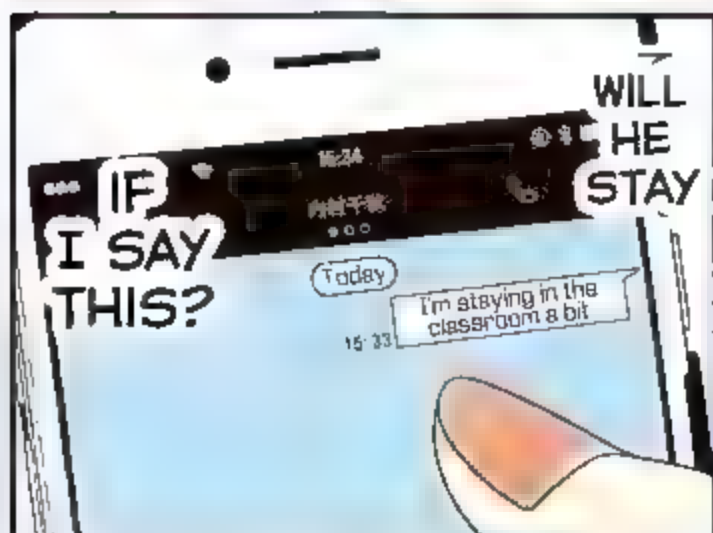
徒然チルドレン は ハーハス形式の コメディ

徒タチルドレン

現在、作中ではこの部分のみ。これまでに付いた話のナ



徒然チルドレン



■ 噛み合わないまま、さあ夏だ。

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

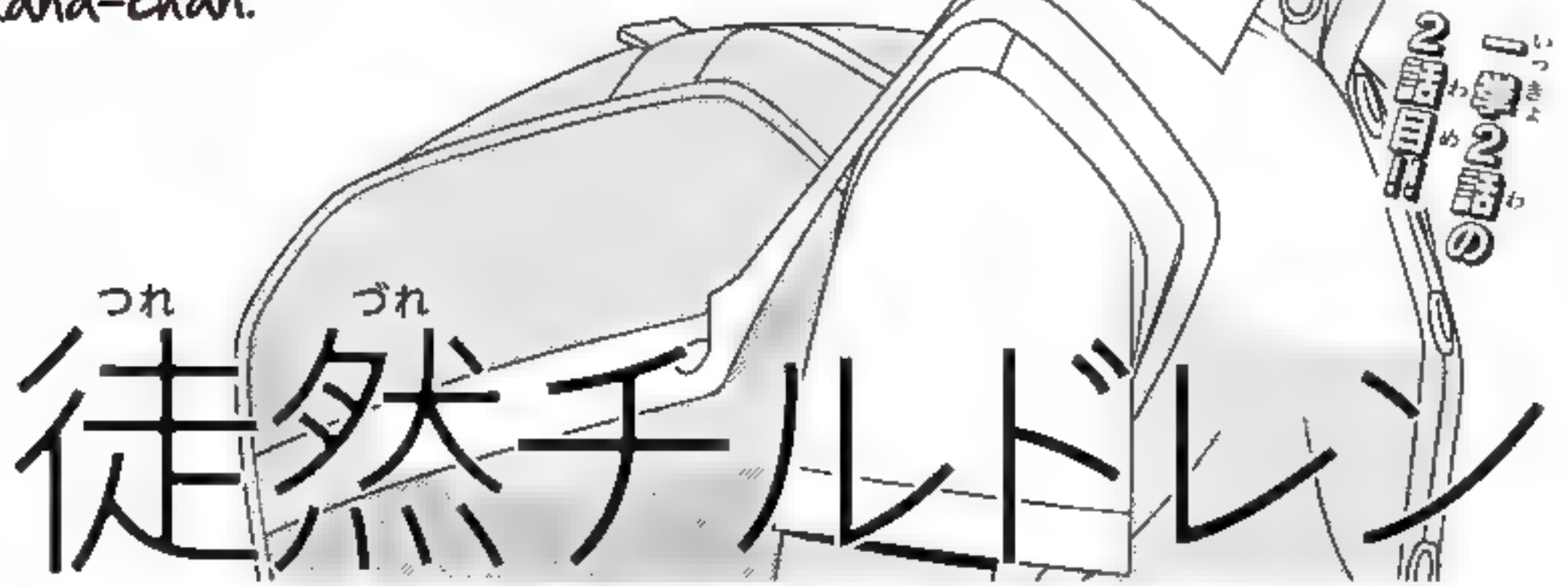
*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

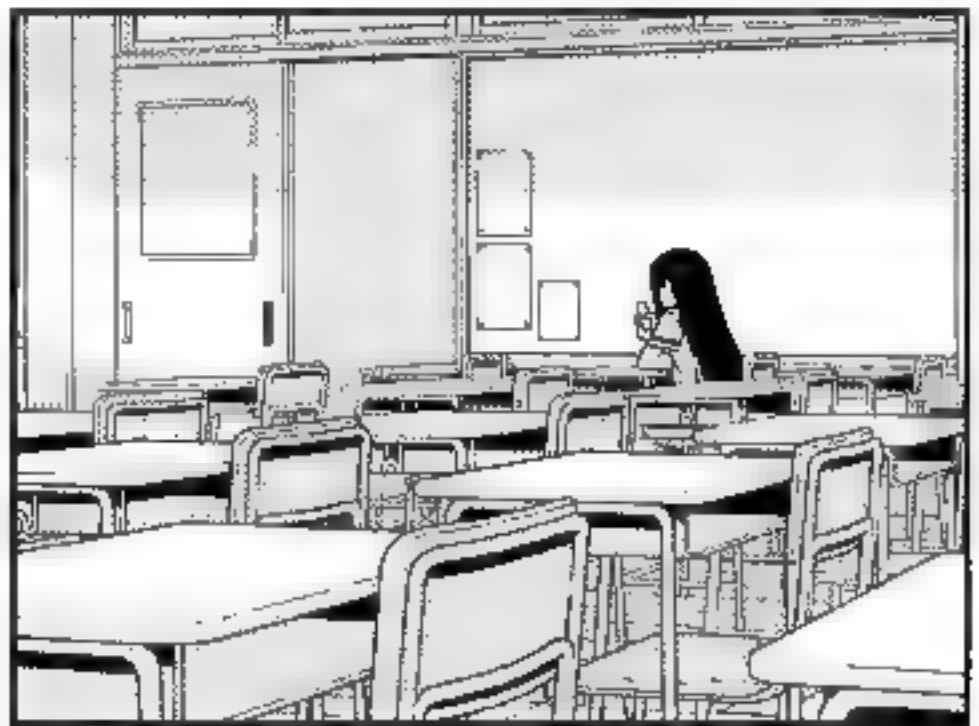
Uchimura Chiaki

2nd Year Class 4

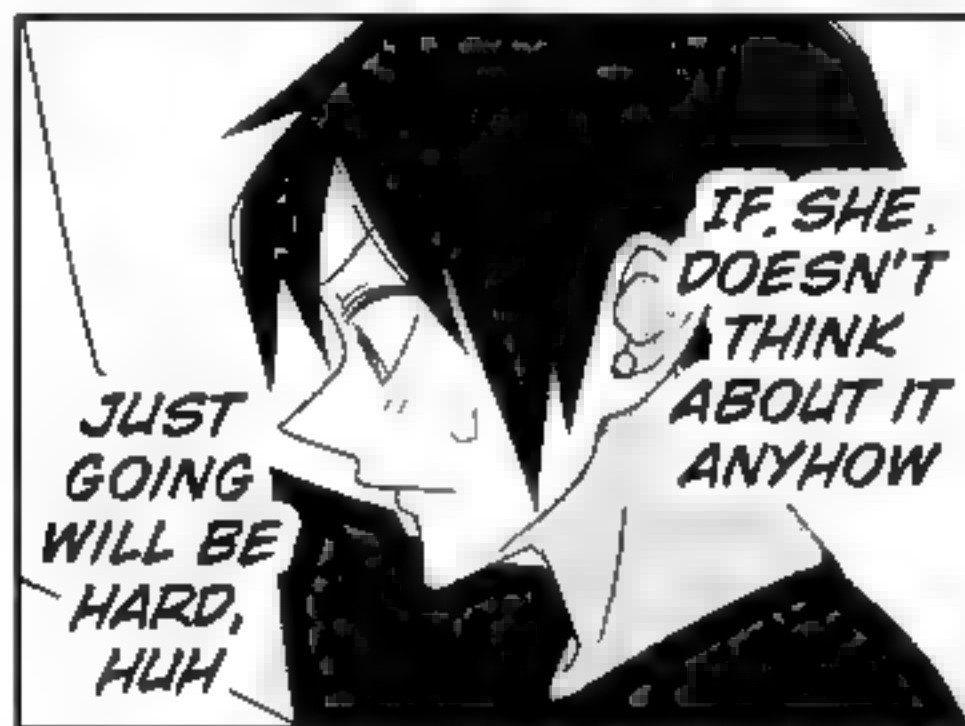
He works in his family restaurant after school and on holidays. His hourly wage is 800 yen. He's dating his classmate Kana-chan.



■ ぐにゅんの夏



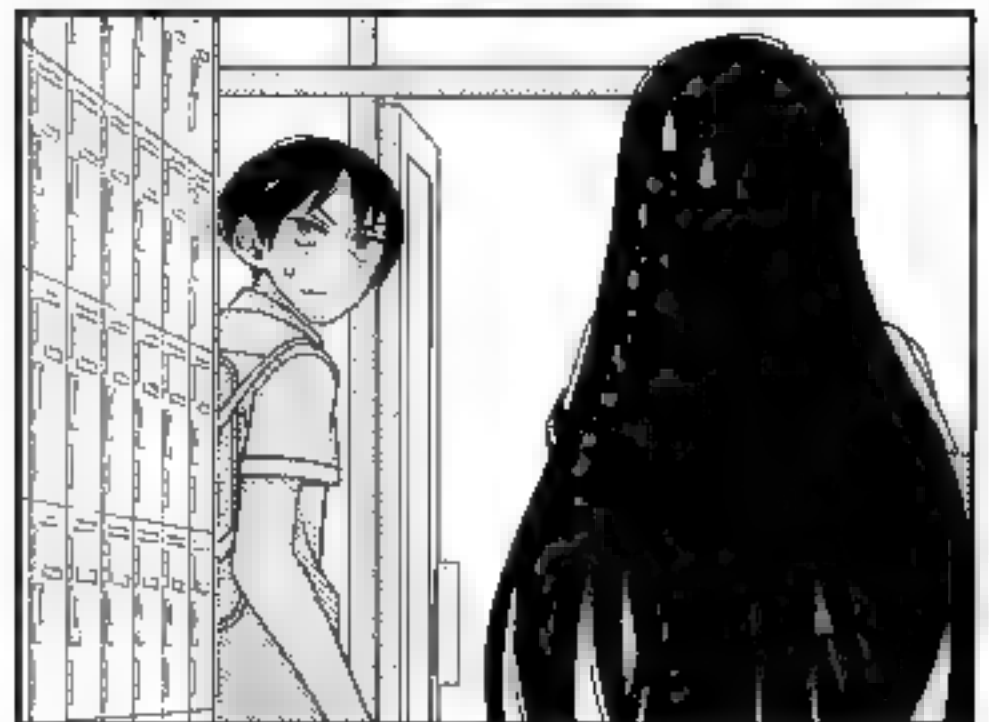
—なつはじ 夏が始まる—



千秋^{ちあき}くんと香奈^{かな}ちゃん、菅原^{すがわら}くんと高野^{たかの}さん。

★この物語はフィクションであり、実在の人物・団体・出来事などは、一切関係ありません。

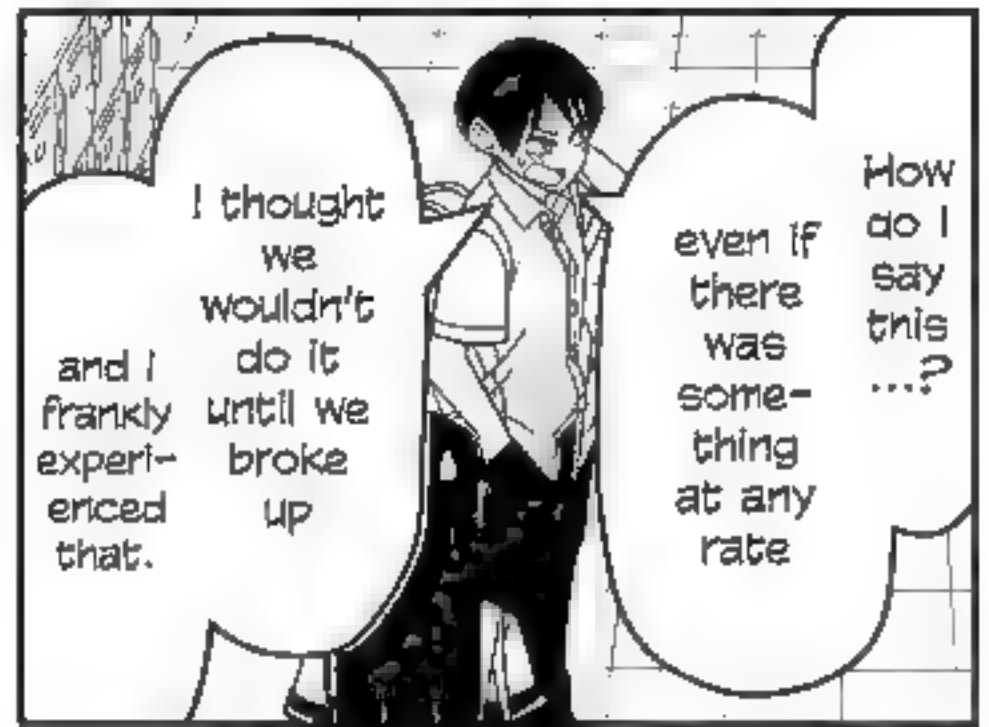
それぞれの夏はぐいなるのどしみに...





『徒然チルドレン』はオムバス形式のラブコメ4コマです。様々なキャラクターが毎週

登場いたします。過去作は作者HPに掲載中。そちらもぜひご覧ください。



—^{なつ}夏が^{はじ}始まる—



アツくなるぞ、^{なつ}夏。

じごう
次号につづく！

WHYNOT SCANS?

*BORED ON A WEEKEND?
WHY NOT SCANLATE?*

CREDITS

RAWS/TL: TL ANON
EDITING: HELELEO

*THIS IS NOT AN
"OFFICIAL" RELEASE.*

*I ONLY AM EDITING THIS
IN ORDER TO MAKE THE
TRANSLATIONS OUT THERE
EASIER TO READ.*

wanna hunt me down?
check #prettyanon or
#cake on **IRCHighway** or
Rizon respectively.

Q. "what makes you appealing to the opposite sex?"

	MINAGAWA YUKI YEAR 2, CLASS 1 CLASS REP SOFT TENNIS CLUB		KANDA SAKI YEAR 2, CLASS 1 SOFT TENNIS CLUB		TAKASE HARUHIKO YEAR 2, CLASS 1 SOCCER CLUB
If you just tell him that you like him, that'd be appealing enough →		IF I HAD ANYTHING LIKE THAT, THEN I WOULDN'T BE HAVING SUCH A HARD TIME RIGHT NOW!!		I DON'T REALLY HAVE ANY... MAYBE MY FAST FEET? ...AM I A GRADE SCHOOLER?!	
	FURUYA JUN YEAR 2, CLASS 1 CLASS REP BROADCASTING CLUB		FURUYA HOTARU YEAR 1, CLASS 3 BROADCASTING CLUB		HIMEMIYA ALICE YEAR 2, CLASS 7 COOKING CLUB
I DON'T... REALLY HAVE ANYTHING...		I'M NOT EXACTLY TRYING TO APPEAL TO BEGIN WITH...		hmm, I wonder? Maybe the fact that I can make snacks?	
	SUGAWARA TAKURO YEAR 2, CLASS 4 SOCCER CLUB		YOSHINAGA NORIKO YEAR 2, CLASS 4 WIND ENSEMBLE		TAKANO CHIZURU YEAR 2, CLASS 4 WIND ENSEMBLE
(HER KINDNESS IS ANOTHER ONE...) →		CHII-CHAN, YOU'RE NOT BORING!! YOU HAVE YOUR AIRHEADEDNESS, FOR EXAMPLE →		I DON'T HAVE ANYTHING... I'M JUST A BORING GIRL...	
	KAJI HIROKO CLOTHING STORE EMPLOYEE		KAJI RYOUKO YEAR 3, CLASS 8		AKAGI MASAFUMI YEAR 3, CLASS 8 STUDENT COUNCIL PRESIDENT
(I WONDER IF THIS GIRL IS ACTUALLY STUDYING PROPERLY ...) →		I'VE NEVER STRIPPED!! →		RYOUKO-CHAN IS AMAZING WHEN SHE STRIPS	
	NANASE KAORU YEAR 1, CLASS 9 ASTRONOMY CLUB		KAGA YUUKI YEAR 1, CLASS 6 ASTRONOMY CLUB VICE-PRESIDENT		SASAHARA SATSUKI YEAR 3, CLASS 2 ASTRONOMY CLUB PRESIDENT
(JUST LEAVE HER BE) →		(AM I SUPPOSED TO SAY SOMETHING ABOUT THAT...?) →		MY HEART THAT'S AS WIDE AS THE SEA!!	
	TODA FUYUMI YEAR 2, CLASS 1		SUNAGAWA YOSHIHARU YEAR 2, CLASS 1		YUKAWA HIDEKI COLLEGE STUDENT ASTRONOMY CLUB FORMER MEMBER
NONE		NONE		↑ DON'T ASK ME AND THEN TWIST WHAT I SAY.	

	IIJIMA MASAMI HOUSEWIFE GO STUDY→		IIJIMA KANA YEAR 2, CLASS 4 How reliable!! →		UCHIMURA CHIAKI YEAR 2, CLASS 4 The fact that I can pick up a shift at work, anytime.
	YAMADA SAWA YEAR 2, CLASS 1 GIRLS' BASKETBALL CLUB Did you forget the fire you spit? YO!! (lol) →		ONIZUKA KIMIHITO YEAR 2, CLASS 1 WHAT WOULD IT BE? MY SERIOUSNESS I GUESS.		CHIBA SAYAKA YEAR 2, CLASS 7 LIBRARY REP How seriously I take my studies... Yes.
	SAKAMOTO TAROU YEAR 3, CLASS 2 HOMEROOM ADVISOR SOCIAL STUDIES <i>Sincerity</i>		KOMATSU TAKAKO YEAR 2, CLASS 4 HOMEROOM ADVISOR P.E. TEACHER MY BODY, WHICH HAS DESTROYED ALL TRACES OF FAT.		KIRIHARA YUICHI YEAR 2, CLASS 7 HOMEROOM ADVISOR ENGLISH TEACHER ↑ HOW IS THAT APPEALING TO BOYS? (LOL)
	KAMINE AYAKA YEAR 2, CLASS 4 TEA CEREMONY CLUB But Gouda-kun, you have a ton!! Like your coolness, and your sweetness, and...		GOUDA TAKERU YEAR 2, CLASS 4 VOLLEYBALL CLUB NOT MUCH...		SHIBASAKI ERIKA YEAR 3, CLASS 8 TEA CEREMONY CLUB PRESIDENT Well... My sophistication. I suppose.. HOHOHO...
	UBUKATA SHINJI YEAR 3, CLASS 2 LIGHT MUSIC CLUB PRESIDENT MY DICK		UEHARA SATOSHI YEAR 3, CLASS 2 LIGHT MUSIC CLUB VICE-PRESIDENT MY DICK		HATTORI JUNPEI YEAR 3, CLASS 2 LIGHT MUSIC CLUB MY DICK
	MANABE HIROMI YEAR 3, CLASS 2 WIND ENSEMBLE ↑ WON'T YOU MAKE PEOPLE MAD IF YOU SAY THAT ALL THE TIME?		SANO KYOUKO YEAR 3, CLASS 8 TEA CEREMONY CLUB VICE-PRESIDENT ↑ AREN'T YOU ALL VIRGINS?		MISS WABISABI YEAR ??, CLASS ?? LIGHT MUSIC CLUB I hate people lacking in sophistication.

Tsurezure children

	KURIHARA CHIYO YEAR 2, CLASS 1 COOKING CLUB (I THINK IT'S STILL OKAY THESE DAYS TOO, THOUGH...) →		YAMANE TAKAO YEAR 2, CLASS 7 IN THE HEIAN ERA, MY FACE MIGHT HAVE BEEN APPEALING!!		MOTOYAMA TOMOMICHI YEAR 2, CLASS 7 KARATE CLUB I DON'T APPEAL TO (REPULSIVE) WOMEN WHATSOEVER!!
	SAEJIMA HARUKA YEAR 3, CLASS 5 KARATE CLUB PRESIDENT YOU'RE FINE JUST THE WAY YOU ARE!! →		SOUMA CHIHITO YEAR 1, CLASS 3 KARATE CLUB I don't have any... I want to hurry up and become an adult...		NASHIMOTO YUKARI YEAR 2, CLASS 1 COOKING CLUB TH... THE FACT THAT I'M NOT A PICKY EATER, I GUESS...!!
	HOSOKAWA KAZUKO YEAR 2, CLASS 4 HE'S SO BRIGHT, IT'S BLINDING...!! →		KATORI SHINICHI YEAR 3, CLASS 5 DRAMA CLUB PRESIDENT <i>Can't you tell just by looking?</i>		SONOBE KAZUYA YEAR 2, CLASS 1 STU-CO SECRETARY WIND ENSEMBLE ↑ THAT'S GOOD FOR YOUR HEALTH.
	MATSUURA AYANE YEAR 2, CLASS 4 DRAMA CLUB VICE-PRESIDENT EH... ARE YOU TRYING TO BE CUTESY? →		TAKAHASHI URARA YEAR 1, CLASS 3 DRAMA CLUB Whee... That stuff's so embaaarrassing!!		NAKASONE MAYA YEAR 2, CLASS 4 HUHF? YOU'RE EVEN ASKING ME? THAT'S HILARIOUS~ (LOL)
	TSUJI KEISUKE YEAR 2, CLASS 4 !! →		Patricia Caulfield パトリシア コールフィールド YEAR 2, CLASS 4 KARATE CLUB MY BOOBS!!		TOUJOU MAI YEAR 2, CLASS 7 HAHH?! I'M NOT EXACTLY ...APPEALING OR ANYTHING!!
	NORO AKIMASA YEAR 2, CLASS 1 VOLLEYBALL CLUB PROBABLY MY STRENGTH!!		MARUO EIJI YEAR 2, CLASS 7 BASKETBALL CLUB CARE YOU SURE THAT SHE'S SNAPPING...? →		OGILE TAICHI YEAR 2, CLASS 7 BASKETBALL CLUB ↑ (SH... SHE'S REALLY SNAPPED...!!)



Afterword

In preparation for the Takoyaki party in the next volume, I've started making my own takoyaki at home.

...Anyway, this has been Tsurezure Children volume 5. This leads up to just before Summer vacation, so I've been desperately trying to remember how I felt as a highschooler during Summer break while I was drawing this. It's been over 10 years now since I graduated from high school, so I've mostly forgotten the details, but in my mind, I still feel a bit like a high-schooler, mentally, which is pretty strange.

...I want to hold on to my youth!!

You may have already noticed this while reading, but I was unable to prepare much omake material before this volume was released. I am very sorry to all of you readers who were excited for it. I'm not even 30, yet I can't keep up with my workload, and it's gotten harder to draw extras on top of that.

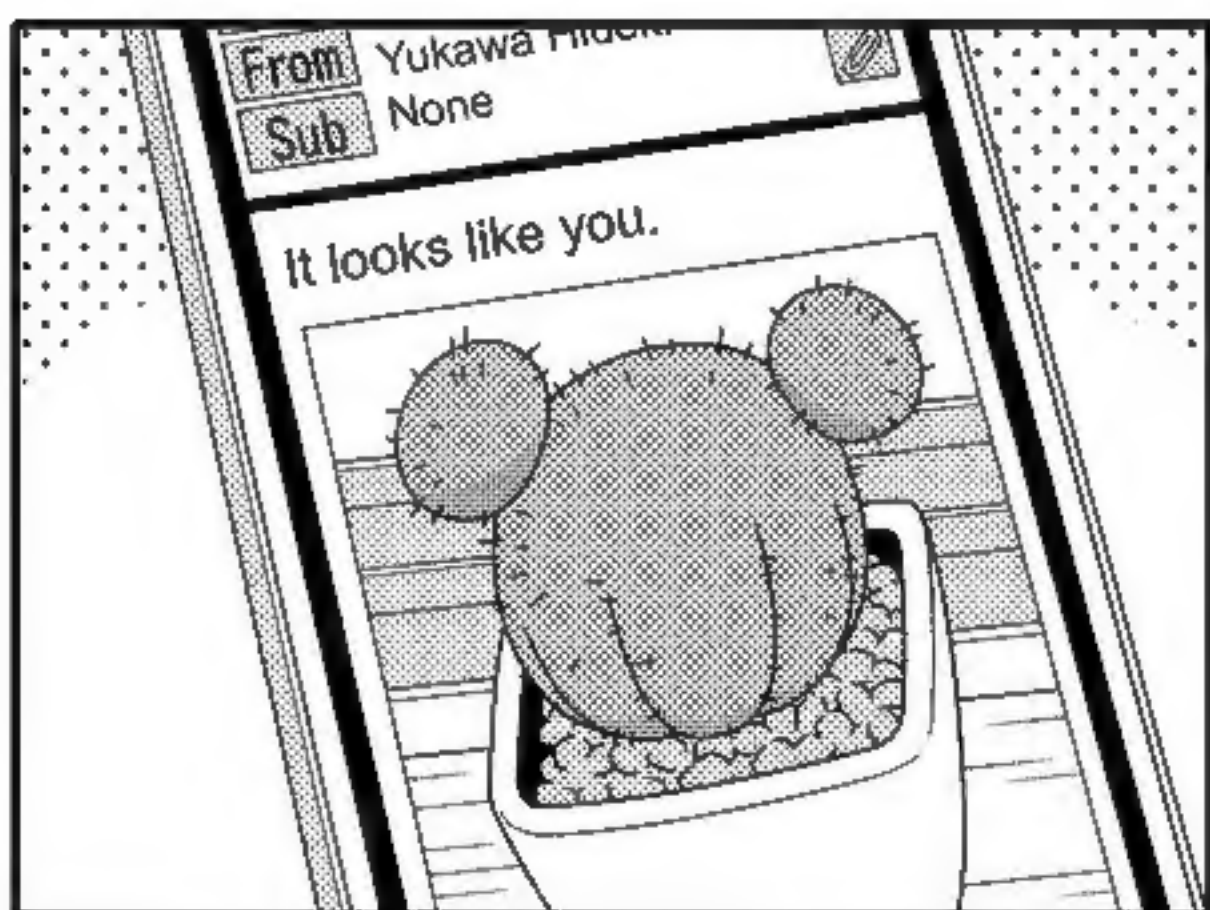
When I was in school though, I could pull all-nighters singing karaoke, etc. These days if I go to karaoke, I get worn down and worn out after just an hour. That plus the fact that I still sing the same songs I liked back then has made me start feeling like "what am I even doing".

I would like to try a bit harder for the next volume.

Having no omake is quite sad, after all.

To my editor, everyone at the printing office, the bookstore employees, and to you, for reading this while sometimes getting teary-eyed, I thank you from the bottom of my heart for helping to release this volume.

I hope you will continue to take care of me next time as well. See you soon.



Author: Wakabayashi Toshiya
 Publisher: Kodansha
 Translator: TL anon
 Typesetter: Heleleo (chapters)
 Typesetter: tHl (omake)

**YAY, YOU
SMILED!!**



**ALRIGHT.
I GOT TO SEE
YOU SMILE ☆**

